



Betriebsanleitung
CNC Fräsmaschine
 mit Werkzeugwechsler
 CC-F1220 hs



WABECO

MASCHINENMANUFAKTUR seit 1885

Bitte vor Inbetriebnahme lesen!

Jede Person, die die Maschine bedient, wartet oder repariert, muss vor Inbetriebnahme die Betriebsanleitung, insbesondere die Sicherheitsbestimmungen gelesen haben. Aufbewahren für späteres Nachschlagen

Originalfassung in deutscher Sprache
Stand 04/2015

Sehr geehrter Kunde!

Mit dem Kauf der **WABECO Maschine** haben Sie sich für eine Qualitätsmaschine entschieden. Diese wurde mit größter Sorgfalt hergestellt und einer genauen Qualitätskontrolle unterzogen.

Diese Betriebsanleitung soll Ihnen helfen, Arbeiten mit Ihrer neuen Maschine gefahrlos und richtig zu verrichten. Deshalb bitten wir Sie, die entsprechenden Hinweise aufmerksam durchzulesen und sorgfältig zu beachten.

Nach dem Auspacken der Maschine ist zu prüfen, ob Transportschäden irgendwelcher Art aufgetreten sind. Beanstandungen, gleich welcher Art, sind sofort zu melden. Spätere Reklamationen können **nicht** anerkannt werden.

Bei allen Rückfragen und Ersatzteilbestellungen geben Sie bitte **unbedingt die Maschinenummer** an (siehe Typenschild).

Vervielfältigungen und Nachdruck auf jede Weise, auch auszugsweise, bedürfen der schriftlichen Genehmigung durch WABECO

Entsorgung der Maschine

Die Transport- und Schutzverpackungen werden aus folgenden Werkstoffen hergestellt:

- Wellpappe
- Styropor ohne Freon
- Polyethylenfolie
- Holz als Einwegpalette (unbehandelt)
- Europalette (Mehrwegverpackung)

Falls Sie die Teile nicht mehr benötigen bzw. nicht wieder verwenden wollen, entsorgen Sie diese Teile bei den öffentlich bekannten Wiederverwertungsstellen.

Die Maschine besteht zu etwa 98% aus wieder verwertbaren Werkstoffen, wie z.B. Stahl, Grauguss, Aluminium und zu 2% aus chemischen Werkstoffen, z.B. Leitungsumhüllungen der Elektroleitungen, Leiterplatten.

Sollten Sie Schwierigkeiten haben, diese Teile fachgerecht zu entsorgen, sind wir Ihnen dabei gerne behilflich: wir nehmen nach vorheriger Vereinbarung die Maschine komplett zurück und entsorgen sie. Die Kosten bis zu uns müssen Sie allerdings übernehmen.



Inhaltsverzeichnis

| | | |
|------------|---|-----------|
| | Konformitätserklärung | 5 |
| 1. | Wichtige Sicherheitshinweise | 6 |
| 1.1 | Bestimmungsgemäßer Gebrauch | 6 |
| 1.2 | Nicht bestimmungsgemäßer und nicht korrekter Gebrauch | 6 |
| 1.3 | Modifikationen der Maschine | 6 |
| 1.4 | Sicherheitsvorschriften für den Bestimmungsgemäßen Gebrauch | 6 |
| 1.5 | Sicherheitseinrichtungen | 9 |
| 1.6 | Erklärung der Piktogramme | 10 |
| 2. | Anlieferung und Aufstellung | 11 |
| 2.1 | Transport der Maschine | 11 |
| 2.2 | Aufstellung der Maschine | 12 |
| 3. | Inbetriebnahme | 13 |
| 3.1 | Anschließen der Druckluftversorgung | 13 |
| 3.2 | Einrichten und Anschließen des Steuerungs Computers | 13 |
| 4. | Angaben zur Maschine | 14 |
| 4.1 | Identifikation des Modells | 14 |
| 4.2 | Geräuschemissions-Deklaration gemäß DIN EN ISO 3744 | 14 |
| 4.3 | Technische Daten | 15 |
| 4.4 | Abmessungen | 17 |
| 4.5 | Drehzahleinstellung | 18 |
| 4.6 | Elektrische Ausrüstung | 19 |
| 5. | Erreichung optimaler Arbeitsergebnisse und Vermeidung von Fehlgebrauch | 19 |
| 6. | Einsetzen von Werkzeugen in die Hauptspindel | 21 |
| 6.1 | Bestücken des leeren Werkzeugmagazins | 22 |
| 6.2 | Austausch eines Werkzeugs | 23 |
| 7. | Spannzangen Ein- und Ausbau | 24 |
| 7.1 | Einbau | 24 |
| 7.2 | Ausbau | 24 |
| 8. | Nachstellen der Schwalbenschwanzführungen | 25 |
| 9. | Kühlmitteleinrichtung | 26 |
| 9.1 | Sicherheitsvorschriften für den Umgang mit Kühlschmierstoffen | 26 |
| 9.2 | Befüllen der Kühlmitteleinrichtung | 26 |
| 9.3 | Betrieb der Kühlmitteleinrichtung | 27 |
| 9.4 | Platzieren des Kühlmittelgliederschlauches | 27 |
| 9.5 | Steuern des Kühlmittelflusses mittels Kühlmittelabsperrhahn | 28 |
| 10. | Wartung | 29 |
| 11. | Schmierung der Maschine | 30 |
| 12. | Wartung des Druckübersetzers | 32 |
| 13. | Betriebsstörungen und deren Behebung | 33 |

Inhaltsverzeichnis

| | | |
|------------|---|-----------|
| 14. | Bedienelemente | 34 |
| 15. | Zeichnungen und Legenden | 36 |
| 15.1 | Fräskopf mit pneumatischer Spannung | 36 |
| 15.2 | Spannmechanismus | 38 |
| 15.3 | Z-Ständer mit Vertikalschlitten | 40 |
| 15.4 | Spindel Z-Achse | 42 |
| 15.5 | Kreuzsupport | 44 |
| 15.6 | Spindel X-Achse | 46 |
| 15.7 | Spindel Y-Achse | 48 |
| 15.8 | Endschalter X-Achse | 50 |
| 15.9 | Endschalter Y-Achse | 50 |
| 15.10 | Endschalter Z-Achse | 51 |
| 15.11 | Werkzeugwechsler | 52 |
| 15.12 | Werkzeugträgerscheibe | 53 |
| 15.13 | Haltearm Werkzeugträgerscheibe | 54 |
| 15.14 | Greifer | 56 |
| 15.15 | Haltearm Greifer | 58 |
| 15.16 | Sicherheitskabine | 60 |
| 15.17 | Kühlmitteleinrichtung | 61 |
| 15.18 | Bedienpult | 62 |
| 15.19 | Tragarm Bedienpult | 64 |
| 15.20 | Werkzeugmaschinenschrank | 65 |
| 16. | Schaltplan | 66 |
| 16.1 | Gesamtanschlussplan | 66 |
| 16.2 | Achsmotor- und Endschalteranschluss X-,Y-,Z-Achse | 67 |
| 16.3 | NC Rundtisch | 67 |
| 16.4 | Achsmotor- und Endschalteranschluss V-, W-Achse | 68 |
| 16.5 | Sensoren / Relais | 69 |
| 16.6 | Pneumatikplan Werkzeugwechsler | 70 |
| 17. | NC Rundtisch (optional) | 71 |
| 17.1 | Spannen von Werkstücken auf dem NC Rundtisch | 71 |
| 17.2 | Ein- und Ausschwenken der Schneckenwelle | 71 |
| 17.3 | Axialspiel des NC Rundtisches einstellen | 72 |
| 17.4 | Demontage der NC Antriebseinheit | 73 |
| 17.5 | Axialspiel der Schneckenwelle einstellen | 74 |
| 17.6 | Axialspiel des Exzenters einstellen | 74 |
| 17.7 | Zeichnung und Legende | 75 |

Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir im Namen der Herstellerfirma

Walter Blombach GmbH

**Werkzeug- und Maschinenfabrik
mit Sitz in Remscheid und Neuerburg**

D-42871 Remscheid
D-54673 Neuerburg

Postfach 12 01 61
WABECO Str. 1-10

Telefon: (02191) 597-0
Telefon: (06564) 9697-0

Fax: (02191) 597-40
Fax: (06564) 9697-25

dass die nachfolgend benannte

CNC Fräsmaschine

Typ:

CC-F1220 hs

in der serienmäßigen Ausführung folgenden einschlägigen Bestimmungen entsprechen

- **Maschinenrichtlinie 2006/42 EG**
- **EMV-Richtlinie 2004/108/EG**
- **Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG**

Zur Erfüllung/Umsetzung der Anforderungen aus den genannten Richtlinien wurden die bereits veröffentlichten und zutreffenden Normen herangezogen:

EN ISO 12100:2010

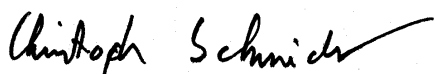
DIN EN 60204-1:2006

EN ISO 13128:2009

Bevollmächtigter für das Zusammenstellen der technischen Unterlagen ist der Betriebsleiter des oben genannten Herstellers Herr Christoph Schneider.

D-54673 Neuerburg 2015

Ort und Datum der Ausstellung



Betriebsleiter Christoph Schneider

1. Wichtige Sicherheitshinweise

1.1 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die in dieser Betriebsanleitung beschriebene CNC Fräsmaschine dient ausschließlich zur Metall-, Kunststoff- und Holzbearbeitung.

Für einen sicheren Betrieb der CNC Fräsmaschine müssen die Vorschriften aus dem Kapitel: „Sicherheitsbestimmungen“ unbedingt beachtet werden.

1.2 Nicht bestimmungsgemäßer und nicht korrekter Gebrauch

Die in dieser Betriebsanleitung beschriebene CNC Fräsmaschine wurden für den oben genannten Zweck entwickelt und hergestellt. Die Firma Walter Blombach GmbH lehnt jegliche Verantwortung für Sach- und Personenschäden ab, die auf einen nicht bestimmungsgemäßen und nicht korrekten Gebrauch der CNC Fräsmaschine zurückzuführen sind.

1.3 Modifikation der Maschine

Aus Sicherheitsgründen ist es verboten, dass Modifikationen jeglicher Art vom Benutzer an der CNC Fräsmaschinen durchgeführt werden.

Die Firma Walter Blombach GmbH lehnt jegliche Verantwortung für Sach- und Personenschäden ab, für den Fall dass eine nicht ausdrücklich von ihr genehmigte Modifikation der CNC Fräsmaschine durch den Benutzer vorgenommen wird.

1.4 Sicherheitsvorschriften für den Bestimmungsgemäßen Gebrauch

Die Maschine kann, wenn sie nicht korrekt verwendet wird, eine Gefahrenquelle darstellen. Daher ist es sehr wichtig, dass sie die folgenden Sicherheitsvorschriften aufmerksam durchlesen und sorgfältig beachten.

Jede Person, die die Maschine bedient, wartet oder repariert, muss vor Inbetriebnahme die Betriebsanleitung, insbesondere die Sicherheitsbestimmungen gelesen haben.

Um dieser Forderungen genügen zu können, muss die vorliegende Betriebsanleitung die Maschine während ihrer gesamten Lebensdauer begleiten und zum Nachschlagen aufbewahrt werden.

Bei einem eventuellen Besitzerwechsel der Maschine muss die Betriebsanleitung daher zusammen mit der Maschine dem neuen Besitzer übergeben werden.

1. Wichtige Sicherheitshinweise

1.4 Sicherheitsvorschriften für den Bestimmungsgemäßen Gebrauch

1. Es dürfen nur fachlich unterwiesene Personen die Maschine in Betrieb nehmen. Die Garantie und Gewährleistung verfällt, wenn Schäden durch unsachgemäße Bedienung entstehen.
2. Wir weisen darauf hin, dass für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Betriebsanleitung entstehen, keine Haftung übernommen wird.
3. Der Betreiber der Maschine hat dafür Sorge zu tragen, dass zumindest ein Exemplar der Betriebsanleitung in unmittelbarer Nähe der Maschine aufbewahrt wird und für Personen, die mit der Maschine arbeiten zugänglich ist.
4. Der Betreiber hat darauf zu achten, dass die Sicherheits- und Gefahrenhinweise an der Maschine, beachtet werden und dass die Hinweisschilder in gut lesbarem Zustand sind.
5. Nie ohne Schutzbrille arbeiten.
6. Tragen Sie enganliegende Kleidung und bei längeren Haaren ein Haarnetz. Keine weiten oder losen Kleidungsstücke (Krawatten, Hemdärmel, Schmuck etc.) tragen.
7. Es dürfen keine Handschuhe getragen werden
8. Bei einem Emissionsschalldruckpegel ab 80 dB (A) am Arbeitsplatz muss ein Gehörschutz getragen werden.
9. Die Maschine nie ohne Aufsicht im Betrieb lassen.
10. Sichern Sie Ihre Maschine so, dass sie von Kindern nicht eingeschaltet werden kann. Nicht unterwiesene Personen dürfen die Maschine nicht in Betrieb nehmen.
11. Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch der Maschine, ob diese in einwandfreiem Zustand ist. Achten Sie besonders auf eventuelle Beschädigungen des Schutzkontaktsteckers bzw. des elektrischen Anschlusses. Die Maschine niemals mit defekten, gequetschten oder blanken Kabel benutzen.
12. Stecken Sie den Schutzkontaktstecker in eine für die Maschine geeignete Schutzkontaktsteckdose. Zuleitung für die Maschine darf nur an eine Schutzkontaktsteckdose oder an einen Anschlusskasten angeschlossen werden. Schutzkontaktsteckdose oder Anschlusskasten vorher vom Elektrofachmann prüfen lassen.
13. Schutzkontaktsteckdose oder Anschlusskasten müssen so nahe an der Maschine sein, dass das stromführende Kabel keinerlei Zugbeanspruchung unterliegt.
14. Bei Wartungs- und Reinigungsarbeiten muss die Maschine abgeschaltet und der Schutzkontaktstecker gezogen werden.
15. Im Einrichtbetrieb nicht in die laufende Maschine greifen.
16. Schalten Sie die Maschine immer aus, wenn Sie sie nicht nutzen.

1. Wichtige Sicherheitshinweise

1.4 Sicherheitsvorschriften für den Bestimmungsgemäßen Gebrauch

17. Bleiben Sie bei der Maschine bis diese zum Stillstand gekommen ist.
18. Reparaturen nur durch einen qualifizierten Fachmann durchführen lassen! Instandsetzungsarbeiten dürfen ausschließlich von Personen vorgenommen werden, die für die jeweilige Instandsetzungsmaßnahme qualifiziert und mit der entsprechenden Arbeitssicherheit vertraut ist.
19. Maschine vor Feuchtigkeit schützen
20. Kontrollieren Sie die Maschine laufend auf Beschädigungen. Beschädigte Teile nur durch Original-Teile ersetzen und durch einen Fachmann austauschen lassen. Die Garantie und Gewährleistung verfällt, wenn Zubehör und Ersatzteile verwendet werden, die nicht auf die Maschine abgestimmt sind.
21. Zur Vermeidung einer unzureichenden Beleuchtung empfehlen wir die Einrichtung einer Lichtquelle, die an der Werkzeugschneide einen Wert von mindestens 500 LUX aufweist.
22. Anfallende Späne nicht mit der Hand entfernen. Entsprechende Hilfsmittel (Handfeger, Haken, Pinsel) benutzen.
23. Werkzeuge und Werkstücke dürfen nie bei laufender Maschine gewechselt werden.
24. Werkstücke müssen so befestigt werden, dass sie durch die Drehmomente des Bohrers bzw. Fräasers nicht aus ihrer Position bewegt werden.
25. Werkstücke müssen durch geeignete Befestigungsmittel z.B. Prismen, Maschinenschraubstock etc. befestigt werden.
26. Bohrfutterschlüssel oder ähnliche Werkzeuge dürfen nicht an der Maschine befestigt werden, damit diese nicht von der Spindel erfasst und herumgeschleudert werden.
27. Niemals mit den Fingern in die Spindelöffnung der Hauptspindel greifen (Quetschgefahr).
28. Der Einrichtbetrieb darf nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.
29. Den Betriebswahlschalter nach Beendigung des Einrichtbetriebs wieder in Stellung CNC-Betrieb bringen und den Schlüssel entnehmen.
30. Das Magazin des Werkzeugwechslers darf ausschließlich über die Spindel der Maschine beladen und entladen werden.

1. Wichtige Sicherheitshinweise

1.5 Sicherheitseinrichtungen

Um ein gefahrloses Arbeiten mit unseren Maschinen zu ermöglichen, haben wir folgende Sicherheitseinrichtungen vorgesehen und entsprechen damit den einschlägigen europäischen Sicherheitsanforderungen:

- **Sicherheits-Maschinenkabine**

Damit die Maschine im CNC Betrieb arbeitet, muss die Tür der Sicherheitskabine geschlossen sein.

- **EIN-/AUS-Schalter mit Unterspannungsauslösung**

Der EIN-/AUS-Schalter ist mit einer Unterspannungsauslösung ausgerüstet, d.h. bei Stromausfall schaltet die Maschine nicht wieder selbsttätig ein. Damit wird eine Gefährdung durch eine unerwartete Bewegung der Werkzeugspindel verhindert.

- **Not-Aus-Schalter**

Der Not-Aus-Schalter dient zum schnellen Stillsetzen der Maschine.

- **Überlastschutz**

Die Maschine ist mit einem Überlastschutz ausgerüstet. Dieser Überlastschutz schaltet den Hauptantriebsmotor bei Überlastung automatisch ab. Die Maschine kann erst nach einer Wartezeit erneut eingeschaltet werden.

- **Schalter für Betriebsarten**

Der Schalter für Betriebsarten hat 3 Stellungen (CNC Betrieb – Nullstellung – Einrichtbetrieb) die nur mit einem Schlüssel angewählt werden können. Nach dem Anwählen der Betriebsart kann der Schlüssel abgezogen werden, um ein Umschalten der Betriebsart durch unberechtigte Personen zu vermeiden.

Arbeiten im CNC Betrieb sind nur bei **geschlossener Türe** möglich. Die Tür wird verriegelt, sobald die Hauptspindel anläuft. Ist die Tür geöffnet, kann die Hauptspindel nicht gestartet werden.

Arbeiten im Einrichtbetrieb können bei offener Tür durchgeführt werden. Der Schalter für Betriebsarten muss auf Einrichtbetrieb umgeschaltet werden.

Die Hauptspindel kann sowohl bei geschlossener als auch bei geöffneter Türe eingeschaltet werden.

- **Druckwächter**

Die Druckluftversorgung der Maschine bzw. der notwendige Systemdruck wird von einem Druckwächter überwacht. Fällt der Systemdruck aus irgendeinem Grund (z.B. geplatzter Schlauch) unter einen kritischen Wert, schaltet die Maschine automatisch auf Störung. Die Maschine kann erst wieder in Betrieb genommen werden, wenn der Fehler behoben ist.

1. Wichtige Sicherheitshinweise

1.6 Erklärung der Piktogramme



Bei einem Emissionsschallpegel ab 80 dB (A) am Arbeitsplatz muss ein Gehörschutz getragen werden



Vorsicht:

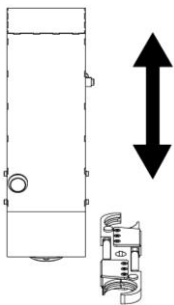
Vor Wartungsarbeiten unbedingt den Netzstecker ziehen!

Vor Inbetriebnahme bzw. Wartungsarbeiten die Betriebsanleitung lesen!

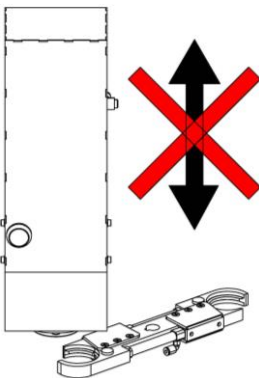


Vorsicht:

Gefährliche elektrische Spannung!



Der Greifer des Werkzeugwechslers **ist nicht** eingeschwenkt, ein Verfahren der Hauptspindel (Z-Achse) **ist zulässig**.



Der Greifer des Werkzeugwechslers **ist** eingeschwenkt, ein Verfahren der Hauptspindel (Z-Achse) **ist nicht zulässig**. Der Greifer muss ggf. manuell ausgeschwenkt werden.

pressure 5 bar
Druck 5 bar

Der Betriebsdruck für den Werkzeugwechsler ist am Druckregler der Maschine auf 5bar einzustellen.

2. Anlieferung und Aufstellung

Der Ort der Aufstellung sollte so gewählt werden, das

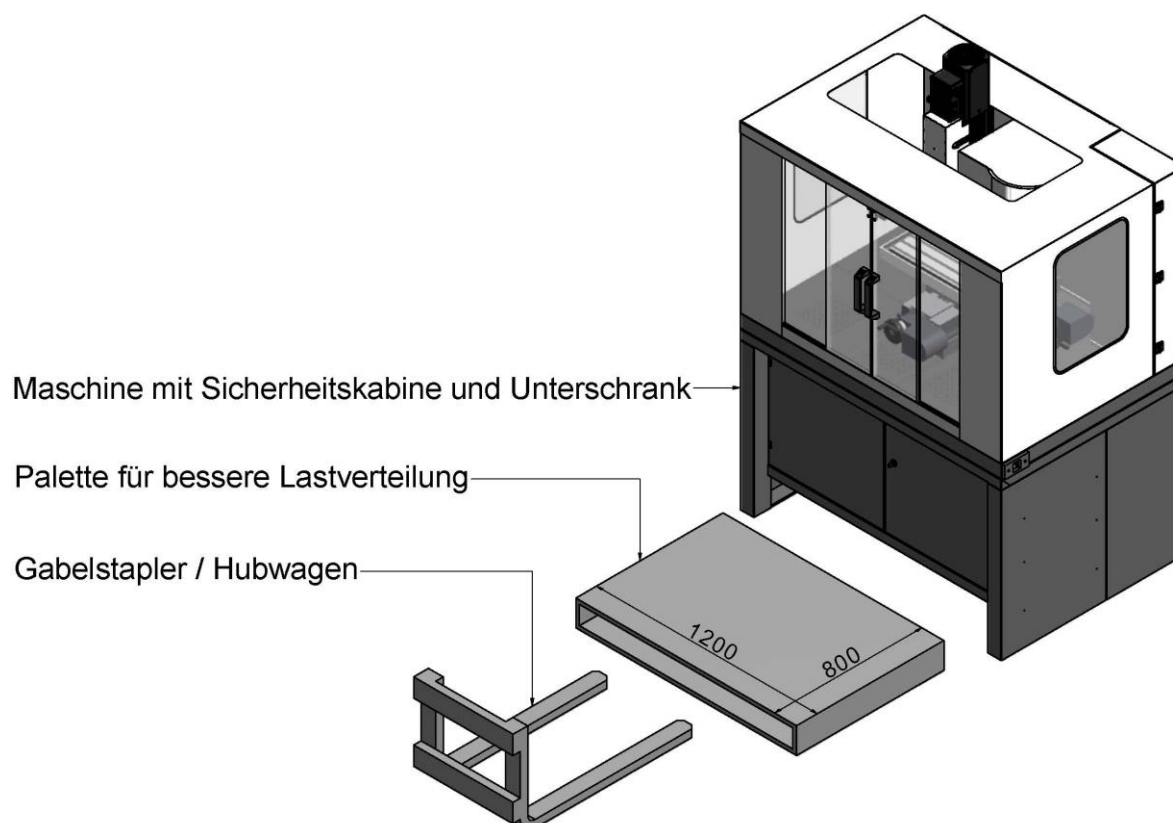
- ausreichende Lichtverhältnisse gegeben sind
- die elektrische Versorgungszuleitung mit Schutzkontaktsteckdose und 0-Leiter so nahe an der Maschine installiert ist, dass die Versorgungszuleitung keinerlei Zugbeanspruchung unterliegt.

Die Maschine muss mit der Aufstellfläche festgeschraubt bzw. ein Sicherer Stand durch Verwendung von Nivellierelementen sichergestellt werden. Zu diesem Zweck besitzt der Unterschrank der Maschine vier Befestigungsgewindebohrungen (M10) sowie vier Befestigungsbohrungen (Ø 12,5 mm).

Die Türen der Sicherheitskabine können nur bei eingeschalteter Maschine in den Betriebsarten CNC Betrieb oder Einrichtbetrieb bei stehender Hauptspindel geöffnet werden.

2.1 Transport der Maschine

Zum Transport der Maschine ist es zweckmäßig, diese mit einem Gabelstapler oder einem Hubwagen am Unterschrank der Kabine anzuheben und dann vorsichtig an den gewünschten Aufstellort zu bewegen. Verwenden Sie hierzu möglichst breite Gabeln (max. 1260mm). Zur besseren Lastverteilung und zum Schutz der Maschine empfehlen wir die Verwendung einer Zwischenplatte. Hierzu eignet sich beispielsweise eine Europalette mit den Maßen 1200x800mm.

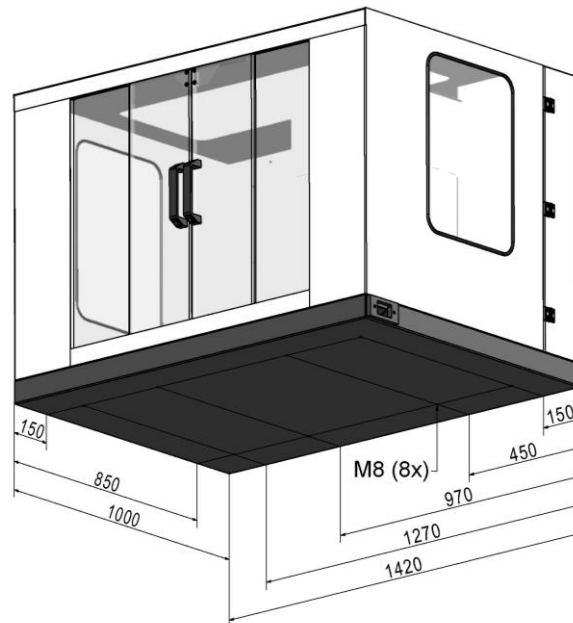


2. Anlieferung und Aufstellung

2.2 Aufstellung der Maschine

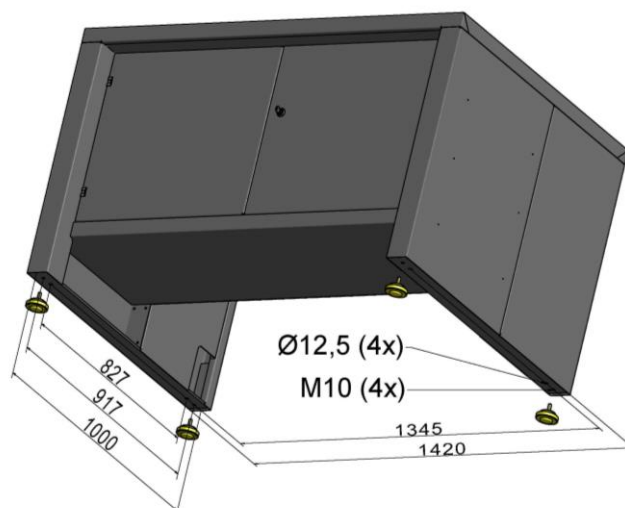
Bei der Montage der Sicherheitskabine auf einen WABECO Werkzeugmaschinenschrank sind die passenden Bohrungen bereits vorhanden. Der Werkzeugmaschinenschrank gewährleistet einen sicheren Stand der Fräsmaschine bzw. Sicherheitskabine

Wird die Sicherheitskabine auf einer anderen, geeigneten Aufstellfläche aufgestellt müssen die 8 Durchgangsbohrungen kundenseitig in die Aufstellfläche gebohrt werden. Die Positionen der 8 Befestigungsgewindebuchsen (Gewinde M8) der Sicherheitskabine sind nachfolgend dargestellt. Der Durchmesser der Durchgangsbohrungen in der Aufstellfläche muss mindestens 9 mm betragen.



Die vier im Lieferumfang des Unterschranks enthaltenen Sechskantschrauben (M10) können zum Ausrichten verwendet werden. Drehen Sie hierzu zuerst die ebenfalls im Lieferumfang befindlichen Sechskantmutter (M10) auf die Sechskantschrauben auf. Anschließend drehen Sie die mit Muttern versehenen Schrauben von unten in die vier dafür vorgesehenen Gewindebohrungen im Unterschrank. Durch hinein bzw. hinausdrehen der Schrauben können Sie nun den Unterschrank genau ausrichten. Ist der Unterschrank ausgerichtet, können Sie die Sechskantschrauben mit den auf den Schrauben befindlichen Muttern kontern und so ihre Lage sichern.

Gute Arbeitsergebnisse und ein vibrationsarmer Lauf sind nur dann gewährleistet, wenn die o.a. Voraussetzungen zur Befestigung eingehalten werden.



3. Inbetriebnahme

- Den Korrosionsschutz für den Transport auf allen blanken Teilen mit einem trockenem Lappen entfernen.
- Bei Seemäßiger Imprägnierung aller blanken Teile ist zu empfehlen diese mit einem Öl einzusprühen und nach der Einwirkzeit mit einem trockenen Lappen die Imprägnierung zu entfernen.
- Nach fachgerechter Aufstellung den Schutzkontaktstecker direkt in eine Schutzkontaktsteckdose an das 230 V 50/60 Hz Netz anschließen.
- Bei Inbetriebnahme von CNC Maschinen ist unbedingt das Start-Handbuch zu lesen.
- Bereitstellung von ausreichendem Kühlschmiermittel für das Betreiben der Kühlmiteleinrichtung.
- Alle Elektronische Bedienelemente z.B. EIN-/AUS-Schalter, Not-Aus-Schalter, Potentiometer etc. auf Funktionalität prüfen.

3.1 Anschließen der Druckluftversorgung

Bevor die Maschine in Betrieb genommen werden kann, muss diese an eine geeignete Druckluftzuführung angeschlossen werden. Es darf ausschließlich ungeölte Druckluft mit einem Druck von mindestens 5bar zugeführt werden. Der Betriebsdruck für den Werkzeugwechsler ist am Druckregler der Maschine auf 5bar einzustellen.

Der Werkzeugwechsler der Fräsmaschine verfügt über drei Druckluftbetriebene Bewegungsmechanismen. Diese sind die Auf- und Ab Bewegung des Greifers, das Öffnen und Schließen der Greiferzangen sowie das Öffnen und Schließen der Werkzeugspannung der Hauptspindel.

Bevor Sie die Druckluftversorgung anschließen, müssen Sie sicherstellen, dass sich keine Menschen oder Gegenstände im Gefahrenbereich des Werkzeugwechslers befinden und die Türen der Kabine geschlossen sind. Achten Sie außerdem darauf, dass der Greifer parallel zur Hauptspindel angeordnet ist und sich kein Werkzeug in diesem befindet.

Achtung: Beim Anschließen der Druckluftzuführung wird der Greifer direkt heraufbewegt.

3.2 Einrichten und Anschließen des Steuerungs Computers

Bei der Auswahl eines geeigneten Steuerungscomputers beachten Sie bitte die Systemvoraussetzungen der Steuerungssoftware. Diese finden Sie auf der Rückseite der der Maschine beiliegenden CD-Hülle.

Zur Installation der Steuerungssoftware auf dem Computer folgen Sie bitte den Anweisungen im Start-Handbuch der Software. Das Start Handbuch befindet sich in der der Maschine beiliegenden CD-Hülle der Steuerungssoftware.

Im nächsten Schritt muss die Software noch an Ihre Maschine angepasst werden. Befolgen Sie hierzu den der Maschine beiliegenden Anweisungen der zum Editieren der Parameter.

Wenn die Software erfolgreich auf dem Steuerungs-Computer installiert und alle Parameter erfolgreich angepasst wurden, muss der Steuerungs-Computer mit der Maschinensteuerung verbunden werden.

Die Maschinensteuerung kommuniziert über die Serielle Schnittstelle (COM-Port) mit dem Computer. Um eine Verbindung zwischen Maschinensteuerung und Computer herstellen zu können, schließen Sie das am Bedienpult der Maschine befindliche Ende des Schnittstellenkabels an den COM-Port des Computers an.

3. Inbetriebnahme

3.2 Einrichten und Anschließen des Steuerungs Computers

ACHTUNG:

Die Achskabel der Schrittmotoren sowie das Serielle-Schnittstellenkabel dürfen nur bei ausgeschalteter Steuerung eingesteckt oder abgezogen werden. Andernfalls kann es zu Beschädigungen der Steuerung, der Maschine oder des Steuerungs-Computers kommen!

4. Angaben zur Maschine

4.1 Identifikation des Modells

Die genaue Modellbezeichnung Ihrer Maschine entnehmen Sie bitte dem auf der Maschine angebrachten Typenschild.

4.2 Geräuschemissions-Deklaration

Geräuschemissions-Deklaration gemäß DIN EN ISO 3744
Emissionswerte im Leerlauf

Emissionswerte im Leerlauf

Emissionsschalldruckpegel am Arbeitsplatz

| | |
|----------|---------------|
| bei 50 % | = 74,8 dB (A) |
|----------|---------------|

| | |
|-----------|---------------|
| bei 100 % | = 76,4 dB (A) |
|-----------|---------------|

Schallleistungspegel

| | |
|----------|---------------|
| bei 50 % | = 84,1 dB (A) |
|----------|---------------|

| | |
|-----------|---------------|
| bei 100 % | = 80,3 dB (A) |
|-----------|---------------|



Bei einem Emissionsschallpegel ab 80 dB (A) am Arbeitsplatz
muss ein Gehörschutz getragen werden

4. Angaben zur Maschine

4.3 Technische Daten

Arbeitsbereiche

| | |
|--------------------------------------|---------------------------|
| Längsweg X-Achse | 500 mm |
| Querweg Y-Achse | 150 mm |
| Vertikalweg Z-Achse | 280 mm |
| Entfernung Frästisch-Werkzeugspindel | min. 110 mm - max. 390 mm |
| Ausladung Werkzeugspindel-Z-Ständer | 185 mm |

Maschinengenauigkeit

| | |
|---|------------|
| Rundlaufgenauigkeit der Werkzeugspindel | 0,01 mm |
| Positioniergenauigkeit | ± 0,015 mm |

Hauptantriebsmotor

| | |
|--|------------------------|
| frequenz geregelter Hauptantriebsmotor 230V, 50/60 Hz | 2,0 kW |
| elektronisch stufenlos regelbarer Antrieb | 100 - 7500 U/min |
| durch hohe Drehzahl geeignet für kleine Werkzeuge z.B. Gravurarbeiten | |
| Hauptantriebsmotor | mit Überlastungsschutz |

Elektronik

| | |
|-----------------------------|--|
| elektronische Einrichtungen | nach VDE (Verband Deutscher Elektroniker) |
| gleichbleibendes Drehmoment | über die gesamte Drehzahl |

Werkzeugspindel

| | |
|------------------|----------------|
| Werkzeugaufnahme | SK30 DIN 69871 |
| Anzugsbolzen | DIN 69872 |

mit nachstellbaren Wälzlagern gelagert

großes Drehmoment auch im unteren
Drehzahlbereich,
z.B. zum Bearbeiten von schwer
zerspanbaren Werkstoffen

breiter Zahnriemen zwischen Motor und
Werkzeugspindel sorgt für
einen schlupffreien Antrieb und ruhigen Lauf

Z-Ständer und Kreuzsupport

| | |
|----------------------------------|--------------|
| aus verripptem Grauguss | |
| Arbeitstisch | 700 x 180 mm |
| Anzahl der Nuten | 3 |
| Breite der Nuten | 12 mm |
| Mittenabstand zwischen den Nuten | 50 mm |

4. Angaben zur Maschine

4.3 Technische Daten

Spindeln

Präzise Kugelrollspindeln

Schrittmotoren

wartungsfrei

Verfahrgeschwindigkeit (Eilgang) X-und Y-Achse 30 - 1200 mm/min

Verfahrgeschwindigkeit (Eilgang) Z-Achse 30 – 800 mm/min

Strom bipolar

Schrittwinkel $1,8^\circ \pm 0,09$

Widerstand 0,3 Ohm

Hohe Vorschub- und Beschleunigungswerte

Stecker Sub D 9 pol

Industrie Steuerleitung 3 m geschirmtes Kabel

Endschalter

für X-, Y- und Z-Achse mechanische Einzel-Grenztaster

Werkzeugwechsler

mit Doppelgreifersystem

Magazinplätze 8

Werkzeugwechselzeit 6 Sekunden

Werkzeugdurchmesser max. 50 mm

Werkzeuggewicht max. 2,3 kg

Druckluft erforderlich 6 bar

Sicherheitskabine

mit integrierter Kühlmittleinrichtung

Inhalt Kühlmittel 72 Liter

Förderpumpe 230 Volt, 50/60 Hz

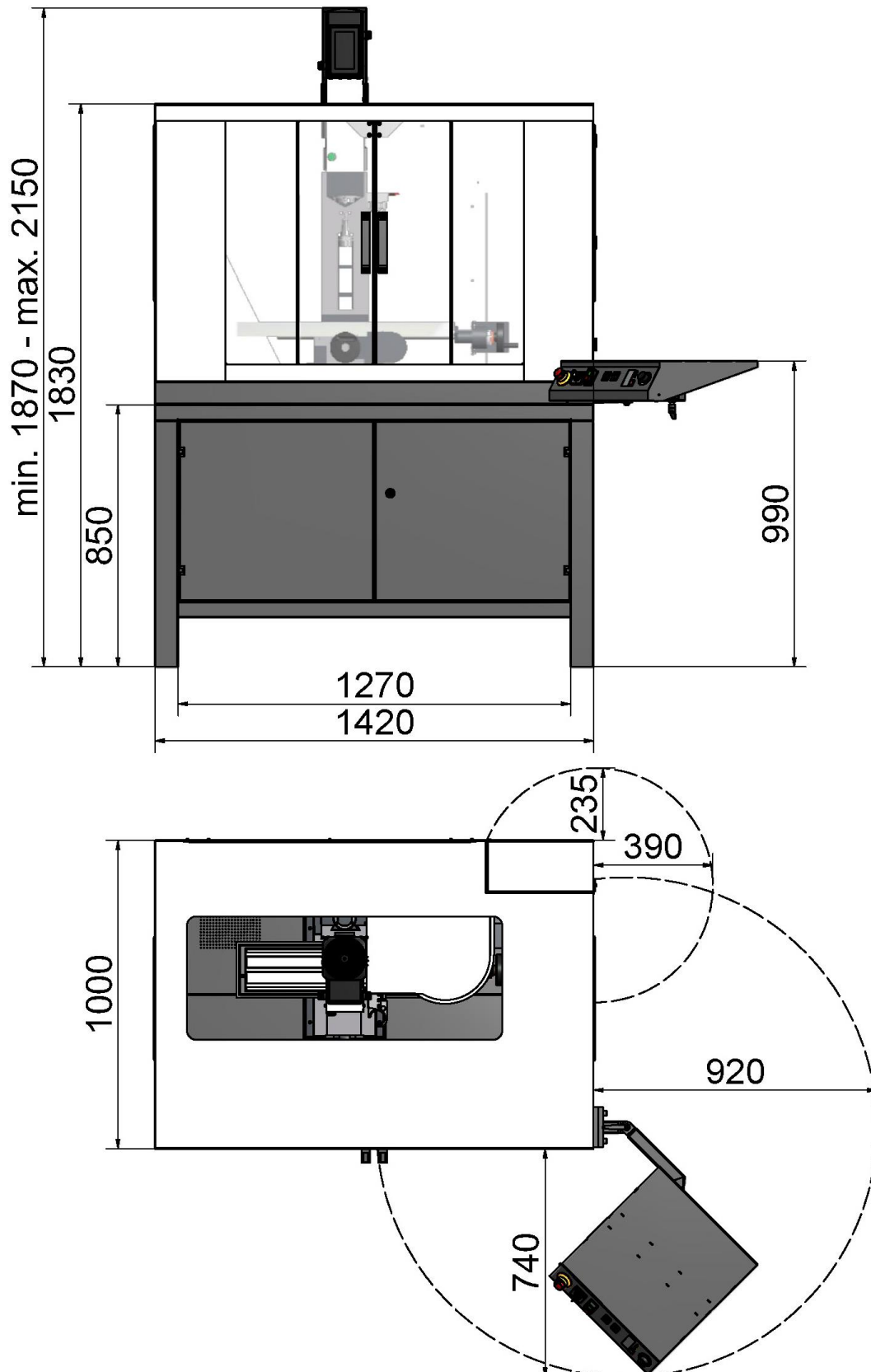
Abmessungen und Gewichte

Maschinenabmessung ohne Verpackung B1420 x T1000 x H1310

Gewicht ohne Verpackung 340 kg

4. Angaben zur Maschine

4.4 Abmessungen



4. Angaben zur Maschine

4.5 Drehzahleinstellung

Für das Fräsen wird, abhängig vom Werkstoff (z.B. Stahl, Aluminium), eine bestimmte Schnittgeschwindigkeit gefordert.

Um stets eine dem Werkstoff des Werkstückes und dem Fräserdurchmesser angepasste Schnittgeschwindigkeit wählen zu können, kann die Drehzahl der Werkzeugspindel beim 2,0 kW Motor stufenlos von 100-7500 U/min am Potentiometer eingestellt werden.

Mit dem Potentiometer ((8) des Bedienpults) lässt sich die Drehzahl der Werkzeugspindel stufenlos von **100-7500 U/min** verstellen. Damit die Drehzahl korrekt über die Software angesteuert werden kann, **muss** das Potentiometer auf 100% eingestellt werden. Es kann im laufenden Betrieb dazu genutzt werden, die Drehzahl geringfügig an die Bearbeitungsbedingungen anzupassen.

| 2,0 kW Motor | |
|--------------|----------------|
| % | Drehzahl U/min |
| 2 | 50 |
| 3 | 100 |
| 4 | 200 |
| 5 | 350 |
| 10 | 700 |
| 15 | 1000 |
| 20 | 1400 |
| 25 | 1700 |
| 30 | 2100 |
| 35 | 2500 |
| 40 | 2900 |
| 45 | 3200 |
| 50 | 3600 |
| 55 | 4050 |
| 60 | 4500 |
| 65 | 4800 |
| 70 | 5200 |
| 75 | 5600 |
| 80 | 6050 |
| | 6500 |
| 90 | 6900 |
| 95 | 7200 |
| 100 | 7500 |

4. Angaben zur Maschine

4.6 Elektrische Ausrüstung

Der frequenzgeregelte Hauptantriebsmotor wird fertig installiert geliefert

- die Unterspannungsauslösung ist in der Motorelektronik integriert
- der EIN-/AUS-Schalter muss auch nach einer Stromunterbrechung erneut eingeschaltet werden
- falls es zu einer Überlastung des Hauptantriebmotors kommt, schaltet dieser sich automatisch ab.
- Erst nach einer kurzen Wartezeit kann der Hauptantriebsmotor wieder neu eingeschaltet werden.
- Hierzu zuerst die Maschine über den EIN-/AUS-Schalter ausschalten, 5s warten und dann erneut einschalten.

5. Erreichung optimaler Arbeitsergebnisse und Vermeidung von Fehlgebrauch

- Einsatz von geeigneten Bearbeitungswerkzeugen.
- Anpassung von Drehzahleinstellung und Vorschub auf den Werkstoff und das Werkstück.
- Werkzeuge so spannen, dass die Spannstelle möglichst nahe am Werkstück liegt.
- Werkstücke fest und vibrationsfrei einspannen.
- Einsatz von Kühl- und Schmiermittel zur Steigerung der Standzeit am Werkzeug, Verbesserung der Oberflächenqualität und Maßhaltigkeit.
- Spannen der Bearbeitungswerkzeuge und Werkstücke auf sauberen Spannflächen.
- Maschine ausreichend abschmieren.
- Lagerspiel und Führungen richtig einstellen.

5. Erreichung optimaler Arbeitsergebnisse und Vermeidung von Fehlgebrauch

Es wird empfohlen:

- **Bohrer** so einzusetzen und mit dem Spannschlüssel zu spannen, dass sich der Bohrer genau zwischen den drei Spannbacken des Zahnkranz-, Schnellspann-, oder Zangenspannbohrfutters befindet
- **Fräser mit Schaft** mittels Spannzangenfutters und den entsprechenden Spannzangen zu spannen
- **Fräser mit Bohrung** und Längsnut mittels Aufsteckfräserdorn zu spannen

Beim Bohren ist darauf zu achten, dass:

- je nach Durchmesser des Bohrers die passende Drehzahl eingestellt ist
- der Andruck nur so stark sein darf, dass der Bohrer unbelastet schneiden kann
- bei zu starkem Andruck sich ein frühzeitiger Bohrerverschleiß ggf. sogar ein Bohrerbruch bzw. Einklemmen in der Bohrung einstellt. **Sollte ein Einklemmen vorkommen, sofort den Hauptantriebsmotor stillsetzen durch Not-Aus-Schalter betätigen**
- bei harten Werkstoffen, z.B. Stahl, handelsübliches Bohröl verwendet werden muss
- grundsätzlich immer der Bohrer bei sich drehender Spindel aus dem Werkstück heraus zu fahren ist
- bei nicht metallischen Werkstoffen, z.B. Holz, ein Ausreißen beim Durchbohren dadurch verhindert werden kann, dass ein Stück Abfallholz unter das zu bearbeitende Werkstück mit gespannt wird
- bei furnierten oder kunststoffbeschichteten Holzwerkstücken immer von der furnierten Seite gearbeitet werden soll
- auch bei dünnen Blechen ein Stück Abfallholz mit gespannt wird

Beim Fräsen ist darauf zu achten, dass

- die passende Schnittgeschwindigkeit gewählt wird (siehe auch Punkt Drehzahleinstellung):
für Werkstoffe mit normalen Festigkeitswerten, z.B. Stahl 18-22m/min
für Werkstoffe mit höheren Festigkeitswerten 10-14m/min
- der Andruck so gewählt wird, dass die Schnittgeschwindigkeit konstant bleibt
- bei harten Werkstoffen handelsübliches Bohröl verwendet wird

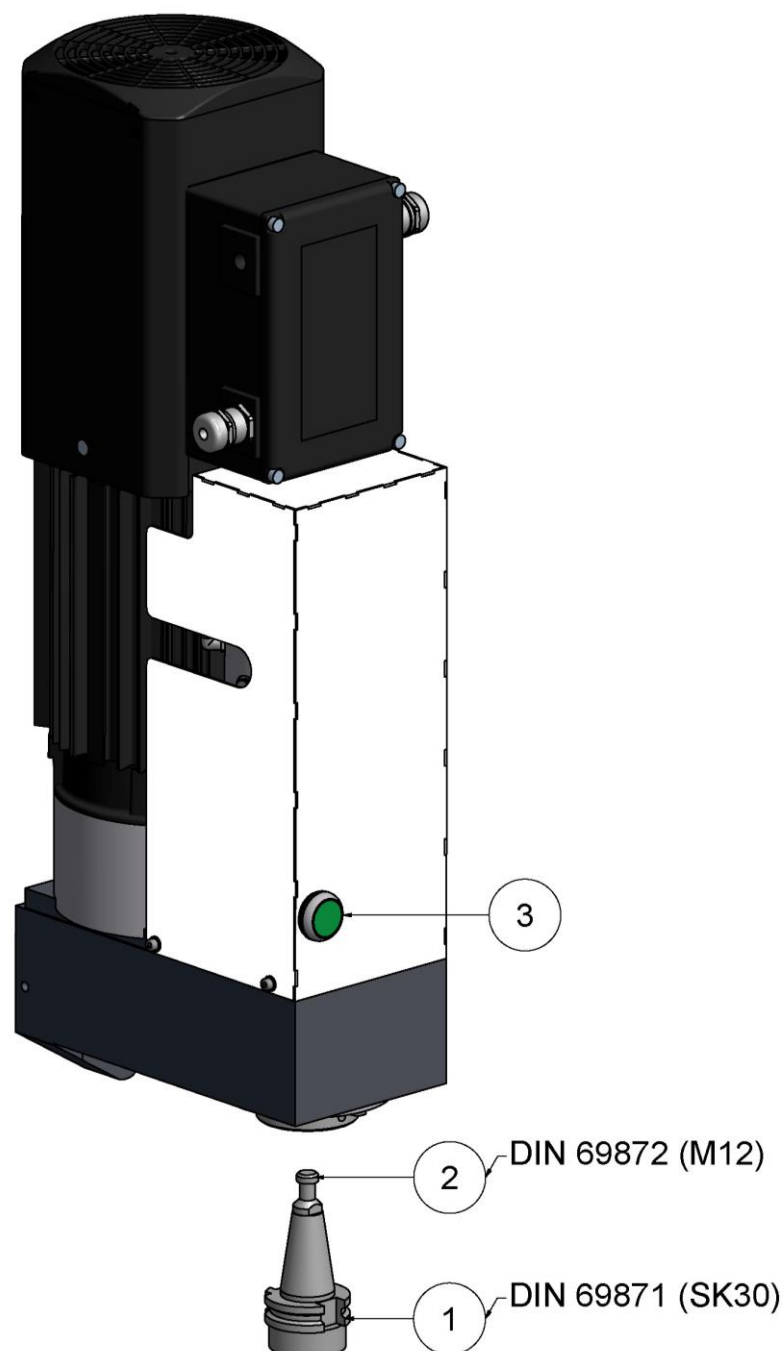
Beim Aufspannen der Werkstücke ist darauf zu achten, dass:

- für die T-Nuten des Frästisches passende Spannschrauben oder ein Maschinenschraubstock verwendet werden
- grundsätzlich der Frästisch des Kreuzsupports von Schmutzresten und Spänen zu säubern ist, um ein einwandfreies ebenes Aufspannen zu ermöglichen

6. Einsetzen von Werkzeugen in die Hauptspindel

- Die Maschine ist ausschließlich für die Verwendung von Werkzeugaufnahmen nach DIN 69871 (SK30) in Kombination mit Anzugbolzen nach DIN 69872 (M12) bestimmt.
- Um einen festen Sitz der Anzugbolzen sicherzustellen, müssen diese mit einem bestimmten Drehmoment angeschraubt werden. Beachten Sie hierzu immer die Herstellerangaben.
- Überzeugen Sie sich regelmäßig von einem Einwandfreien Zustand von Werkzeugaufnahme und Anzugbolzen. Defekte Anzugbolzen stellen ein hohes Sicherheitsrisiko dar. Sie müssen daher sofort gegen neue ausgetauscht werden.

Das Magazin des Werkzeugwechslers darf **ausschließlich** über die Spindel der Maschine bestückt und entleert werden. Andernfalls wird das Werkzeug nicht von der Software registriert und es kann zu unvorhersehbaren Störungen der Maschine bzw. Gefährdungen von Menschen kommen.



6. Einsetzen von Werkzeugen in die Hauptspindel

6.1 Bestücken des leeren Werkzeugmagazins

Zum erstmaligen Bestücken des Werkzeugmagazins gehen Sie wie folgt vor:

1. Stellen Sie sicher, dass die Maschine ordnungsgemäß an ein geeignetes Stromnetz sowie eine geeignete Druckluftversorgung angeschlossen ist.
2. Schalten Sie die Maschine sowie den zugehörigen Steuerungs-Computer ein und starten Sie die Steuerungssoftware.
3. Stellen Sie den Betriebswahlschalter des Bedienpults auf Einrichtbetrieb.
4. Stellen Sie sicher, dass der Greifer parallel zur Hauptspindel angeordnet ist.
5. Führen Sie eine Referenzfahrt aller Achsen der Maschine durch, drücken Sie hierzu das entsprechende Icon im Handbedienfeld der Steuerungssoftware.
6. Führen Sie eine Referenzfahrt der V-Achse des Werkzeugwechslers (Drehachse des Greifers) durch, geben Sie hierzu zuerst „G76 V0“ in die Eingabezeile und drücken Sie „ENTER“.
7. Führen Sie eine Referenzfahrt der W-Achse des Werkzeugwechslers (Drehachse des Werkzeugmagazins) durch, geben Sie hierzu zuerst „G76 W0“ in die Eingabezeile und drücken Sie „ENTER“.
8. Die Maschine ist nun Betriebsbereit und kann mit Werkzeugen bestückt werden.
9. Öffnen Sie das Handbedienfeld der Steuerungssoftware.
10. Öffnen Sie den Werkzeugkorrekturspeicher der Steuerungssoftware und geben den Durchmesser sowie die Länge für Werkzeug „T1“ ein.
11. Tragen Sie „T1“ in die Eingabezeile ein und drücken Sie „ENTER“.
12. Der Werkzeugwechsler führt nun eine Wechselbewegung durch, warten Sie bis diese abgeschlossen ist.
13. Legen Sie sich das Werkzeug welches als „T1“ von der Software verwaltet werden soll bereit.
14. Drücken Sie den grünen Taster (3) und halten diesen Gedrückt, hierdurch öffnet sich der Spannmechanismus der Hauptspindel.
15. Setzen Sie das Werkzeug (1) mit Anzugsbolzen (2) wie dargestellt vorsichtig in die Hauptspindel ein und lassen Sie den Grünen Taster (3) wieder los.
16. Sie sollten nun eine kleine Spannbewegung des Werkzeugs wahrnehmen können.
17. Überzeugen Sie sich davon, dass das Werkzeug ordnungsgemäß gespannt wurde.
18. Sie können das Werkzeug „T1“ nun verwenden.
19. Um ein weiteres Werkzeug einsetzen zu können, Öffnen Sie den Werkzeugkorrekturspeicher der Steuerungssoftware erneut und geben den Durchmesser sowie die Länge für Werkzeug „T2“ ein.
20. Tragen Sie „T2“ in die Befehlszeile ein und drücken Sie „ENTER“.
21. Der Werkzeugwechsler legt nun das zuvor eingesetzte Werkzeug in das Werkzeugmagazin ab und gibt die Hauptspindel der Maschine für ein weiteres Werkzeug frei.
22. Drücken Sie den grünen Taster (3) und halten diesen Gedrückt, hierdurch öffnet sich der Spannmechanismus der Hauptspindel erneut.

6. Einsetzen von Werkzeugen in die Hauptspindel

6.1 Bestücken des leeren Werkzeugmagazins

23. Setzen Sie nun das Werkzeug welches als „T2“ von der Software verwaltet werden soll in die Hauptspindel ein und lassen Sie den Grünen Taster wieder los.
24. Sie sollten nun abermals eine kleine Spannbewegung des Werkzeugs wahrnehmen können.
25. Überzeugen Sie sich wieder davon, dass das Werkzeug ordnungsgemäß gespannt wurde.
26. Sie können das Werkzeug „T2“ nun verwenden.
27. In der Werkzeugtabelle der Steuerungssoftware können Sie nun sehen, dass sich Werkzeug „T1“ im Werkzeugmagazin und Werkzeug „T2“ in der Hauptspindel der Maschine befindet.
28. Sie können das Werkzeugmagazin nun wie in Schritt 19-27 beschrieben mit weiteren Werkzeugen befüllen, bis die maximale Werkzeuganzahl erreicht ist.
29. Es können maximal neun Werkzeuge von der Software verwaltet werden, hiervon befinden sich acht im Werkzeugmagazin und eines in der Hauptspindel.
30. Solange noch freie Plätze im Werkzeugmagazin bzw. in der Steuerungssoftware vorhanden sind, können Sie Ihren neuen Werkzeugen einen freien Platz des Magazins zuordnen. Ist das Magazin vollständig bestückt, Sie möchten jedoch ein anderes Werkzeug verwenden, müssen Sie ein im Werkzeugmagazin befindliches Werkzeug gegen das neue Werkzeug austauschen.

6.2 Austausch eines Werkzeugs

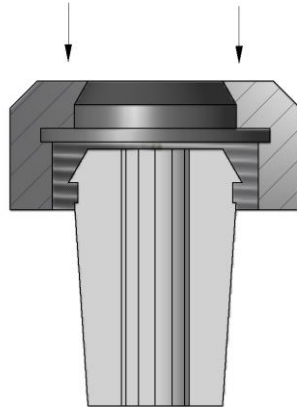
Wenn Sie ein neues Werkzeug gegen ein im Werkzeugmagazin befindliches Werkzeug austauschen möchten, gehen Sie wie folgt vor:

1. Machen Sie die Maschine Betriebsbereit, führen Sie hierzu ggf. Schritt 1-8 des vorherigen Kapitels durch.
2. Legen Sie sich das neue Werkzeug bereit.
3. Wechseln Sie das auszutauschende Werkzeug falls sich dieses noch nicht in der Hauptspindel befindet in diese ein. Tragen Sie hierzu „T (Nummer des auszutauschenden Werkzeugs)“ in die Befehlszeile ein und drücken Sie „ENTER“.
4. Der Werkzeugwechsler führt nun eine Wechselbewegung durch, warten Sie bis diese abgeschlossen ist.
5. Das auszutauschende Werkzeug befindet sich nun in der Hauptspindel.
6. Halten Sie das auszutauschende Werkzeug fest, drücken Sie den grünen Taster (3) und halten diesen gedrückt.
7. Der Spannmechanismus der Hauptspindel wird geöffnet und Sie können das Werkzeug entnehmen.
8. Setzen Sie nun das neue Werkzeug in die Hauptspindel ein und lassen Sie den Grünen Taster wieder los.
9. Sie sollten nun eine kleine Spannbewegung des Werkzeugs wahrnehmen können.
10. Überzeugen Sie sich wieder davon, dass das Werkzeug ordnungsgemäß gespannt wurde.
11. Damit das Werkzeug von der Software verwaltet werden kann, müssen der Durchmesser sowie die Länge des neu eingesetzten Werkzeugs im Werkzeugkorrekturspeicher angepasst werden.
12. Anschließend kann das neu eingesetzte Werkzeug verwendet werden.

7. Spannzangen Ein- und Ausbau

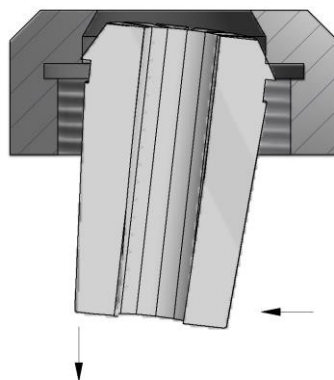
7.1 Einbau

1. Stellen Sie die Spannzange auf eine flache Unterlage
2. legen Sie die Spannmutter auf die Spannzange.
3. Drücken Sie nun die Spannmutter nach unten gegen die Spannzange bis es „klickt“.
4. Die Spannzange kann sich nun in der zentrischen Mitnehmerschulter frei bewegen und fällt auch beim Umdrehen der Spannmutter nicht heraus.



7.2 Ausbau

1. Nehmen Sie die Spannmutter in eine Hand
2. drücken Sie gegen die Spannzange.
3. Durch den seitlichen Druck auf die Spannzange springt diese aus der Mitnehmerschulter der Spannmutter heraus und kann nun aus der Spannmutter herausgenommen werden.



8. Nachstellung der Schwalbenschwanzführungen

Um optimale Ergebnisse beim Nachstellen der Schwalbenschwanzführungen zu erreichen, sollte die jeweilige Schwalbenschwanzführung vorher gereinigt und abgeschmiert werden. (siehe: „Schmierung der Maschine“)

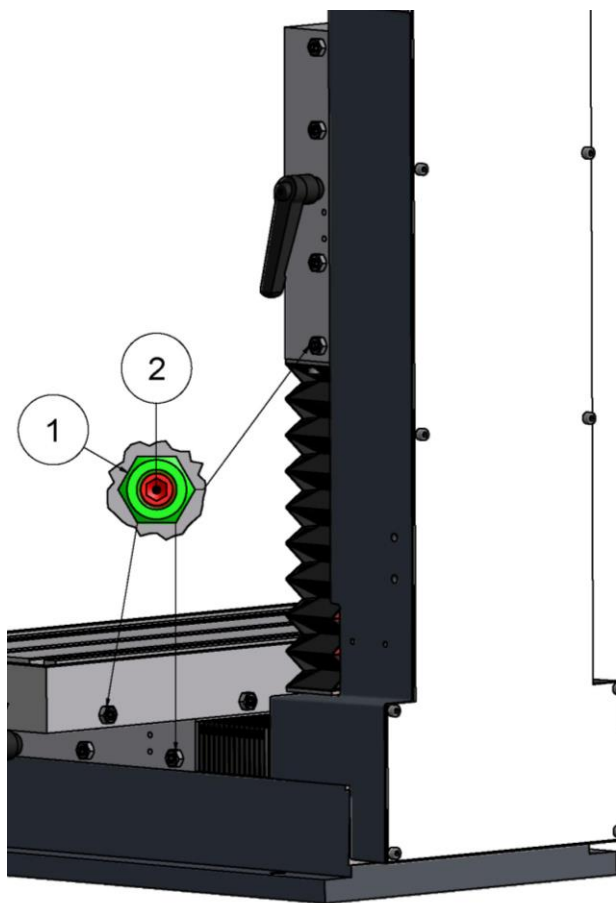
Weiterhin sollten alle Spannmittel und losen Teile vom Maschinentisch entfernt werden.

Achten Sie darauf, dass der Klemmhebel der nachzustellenden Schwalbenschwanzführung geöffnet ist.

Zum Nachstellen der Schwalbenschwanzführungen gehen Sie wie folgt vor:

1. Kontermuttern (1) lösen
2. Nachstelleiste der jeweiligen Achse mit allen zugehörigen Gewindestiften (2) so einstellen, dass die jeweilige Achse spielfrei und mit geringem Kraftaufwand verfahren werden kann. Hierzu sollte der entsprechende Schlitten während des Einstellvorgangs immer wieder verfahren und auf Spiel sowie angemessene Gängigkeit hin überprüft werden.
3. Sind die Gewindestifte (2) richtig eingestellt, die Kontermuttern (1) wieder festziehen

Die Gewindestifte (2) nur dann einstellen, wenn sich diese im Bereich der Gegenführung befinden! Hierzu muss der Schlitten ggf. in diesen Bereich verfahren werden. Andernfalls droht ein Verklemmen der Schwalbenschwanzführung und es kann zu einer Beschädigung kommen.



9. Kühlmiteleinrichtung

9.1 Sicherheitsvorschriften für den Umgang mit Kühlschmierstoff

1. Achten Sie insbesondere auf ausgelaufenen Kühlschmierstoff, dieser kann schnell zum Ausrutschen von Personen und damit verbundenen Unfällen führen.
2. Sichern Sie Ihre Kühlmiteleinrichtung so, dass sie von Kindern nicht eingeschaltet werden kann. Nicht unterwiesene Personen dürfen die Kühlmiteleinrichtung nicht in Betrieb nehmen.
3. Sorgen Sie für einen sauberen Arbeitsplatz; verschmutzte Bereiche können schnell zu Unfällen führen.
4. Auf keinen Fall darf die Kühlmiteleinrichtung beim Bearbeiten von Magnesiumlegierungen verwendet werden. In Kombination mit wassergemischten Kühlschmierstoffen können hierbei brennbare und unter Umständen explosionsfähige Gasgemische entstehen.
5. Vermeiden Sie längeren Hautkontakt mit dem Kühlschmierstoffen.
6. Verwenden Sie Hautschutzcremes beim Umgang mit Kühlschmierstoffen.
7. Überwachen Sie regelmäßig die Konzentration des Wassermischbaren Kühlschmierstoffs.
8. Überwachen Sie regelmäßig den pH-Wert des Kühlschmierstoffs.
9. Stellen Sie sicher, dass Kühlschmierstoff nur nach den einschlägigen Richtlinien umweltfreundliche entsorgt wird, da es sich hierbei um Sondermüll handelt.

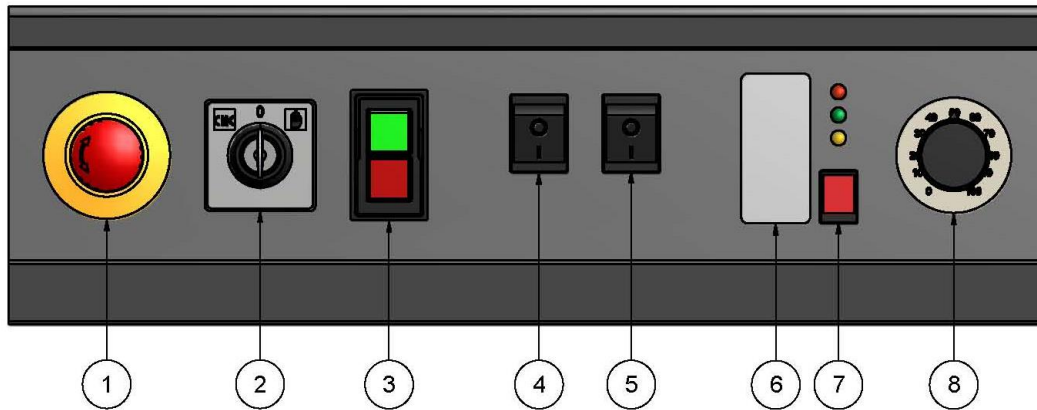
9.2 Befüllen der Kühlmiteleinrichtung

Damit beim Umgang mit Kühlschmierstoff keine Gesundheitsgefährdung oder Umweltbelastung eintritt, müssen eine Reihe von Schutzmaßnahmen beachtet und getroffen werden.

- Immer das Datenblatt sowie die Sicherheitsvorschriften des verwendeten Kühlschmierstoffes beachten (erhältlich beim Lieferanten oder Hersteller)
- Alle Sicherheitsvorschriften dieser Betriebsanleitung beachten, insbesondere jene die sich auf den sicheren Umgang mit Kühlschmierstoffen beziehen.
- Um einen zuverlässigen Betrieb der Kühlmittelpumpe gewährleisten zu können, ist ein minimaler Füllstand an Kühlschmierstoff in der Kühlmittelwanne erforderlich.
- Das Fassungsvermögen der Kühlmiteleinrichtung beträgt ca. 72 Liter
- Der maximale Füllstand sollte knapp unterhalb der Einlegebleche sein
- Der minimale-Füllstand ca. 15 mm darunter.
- Zum Befüllen Einlegeblech herausnehmen und einen geeigneten Kühlschmierstoff unter Beachtung aller Sicherheitsvorschriften bis zum maximalen Füllstand auffüllen.
- Nach dem Befüllen Einlegeblech wieder einlegen

9. Kühlmiteleinrichtung

9.3 Betrieb der Kühlmiteleinrichtung



(4) Schalter für Kühlmittelpumpe

Schalterstellung (0) → Pumpe ausgeschaltet

Schalterstellung (I) → Pumpe eingeschaltet

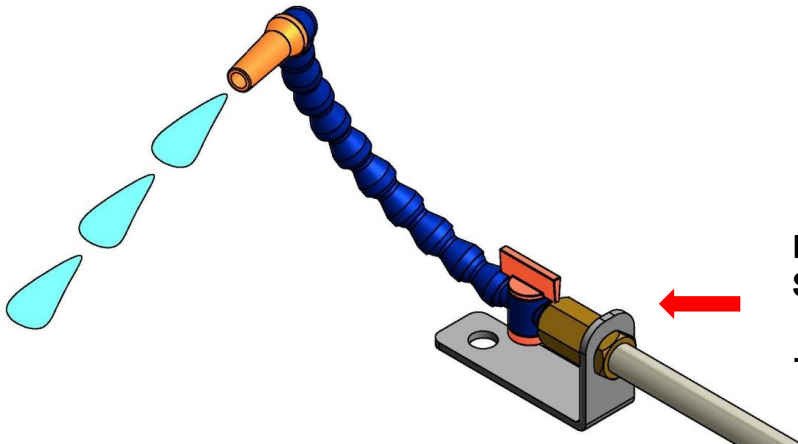
(Achtung: Kühlmittelfluss wird mit dem Kühlmittelabsperrhahn gesteuert)

9.4 Platzieren des Kühlmittelgliederschlauches

Der flexible Gliederschlauch (blau dargestellt) besteht aus einzeln verstellbaren Elementen und kann von Hand geformt bzw. passend eingestellt werden. Den Gliederschlauch und die Düse so einstellen, dass der Kühlschmierstoff möglichst direkt auf die Schneide des Schneidwerkzeugs der Fräsmaschine trifft. Es ist darauf zu achten, dass die Düse nicht mit dem Schneidwerkzeug in Berührung kommt.

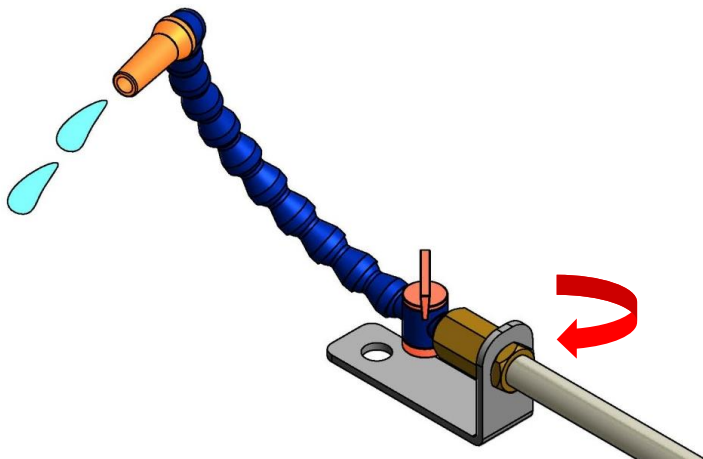
9. Kühlmiteleinrichtung

9.5 Steuern des Kühlmittelflusses mittels Kühlmittelabsperrhahn



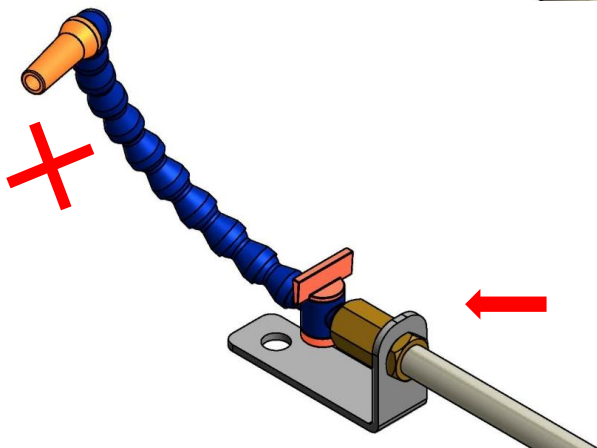
Kühlmittelabsperrhahn in Stellung „offen“

→ maximaler Kühlmittelfluss



Drehung des Kühlmittelabsperrhahns im Uhrzeigersinn

→ Durchfluss wird verringert



Kühlmittelabsperrhahn in Stellung „geschlossen“

→ Kühlmittelfluss gestoppt

10. Wartung

Eine lange Lebensdauer der Maschine ist von einer entsprechenden Pflege abhängig.

- **Alle Wartungs- und Instandsetzungsarbeiten dürfen nur bei abgezogenem Schutzkontaktstecker durchgeführt werden.**
- Die Maschine muss nach jedem Gebrauch gereinigt werden.
- Wird die Maschine in einem feuchten Raum aufgestellt, müssen alle blanken Teile nach jedem Gebrauch eingölt werden, um eine Korrosion zu verhindern.
- alle beweglichen Teile stets gut schmieren.
- Bei evt. Auftreten von Lager- oder Schlittenspiel umgehend nachstellen, um eine Zerstörung der Lager- oder Schlittenführung zu vermeiden.
- **ca. alle 100 Betriebsstunden**
- die Spannung von Zahnriemen prüfen und nach Bedarf nachspannen
- das Spiel in den Führungen und Vorschubspindeln prüfen und ggf. einstellen

11. Schmierung der Maschine

Durch das Abschmieren:

- vermindert sich der Verschleiß- und Reibungswiderstand
- verlängert sich die Lebensdauer
- schützt die metallischen Oberflächen vor Korrosion

Wir empfehlen:

- für das Abschmieren Mehrzweckfett der Klasse 2NLGI
- für das Einölen Schmieröl mit einer Viskosität von 100mm²/s

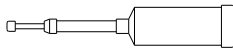
Alle 8 Betriebsstunden ist die Maschine nach Schmierplan abzuschmieren. Die Schmierstellen

- Schwalbenschwanzführung Bodenplatte
- Schwalbenschwanzführung Oberschlitten
- Schwalbenschwanzführung Z-Ständer

werden mit Hilfe einer Ölkanne und eines handelsüblichen Schmieröls unter hin- und her bewegen der Schlitten abgeschmiert.

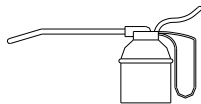
Alle anderen Schmierstellen werden mit einer Fettpresse oder einem Pinsel mit einem Mehrzweckfett abgeschmiert.

1



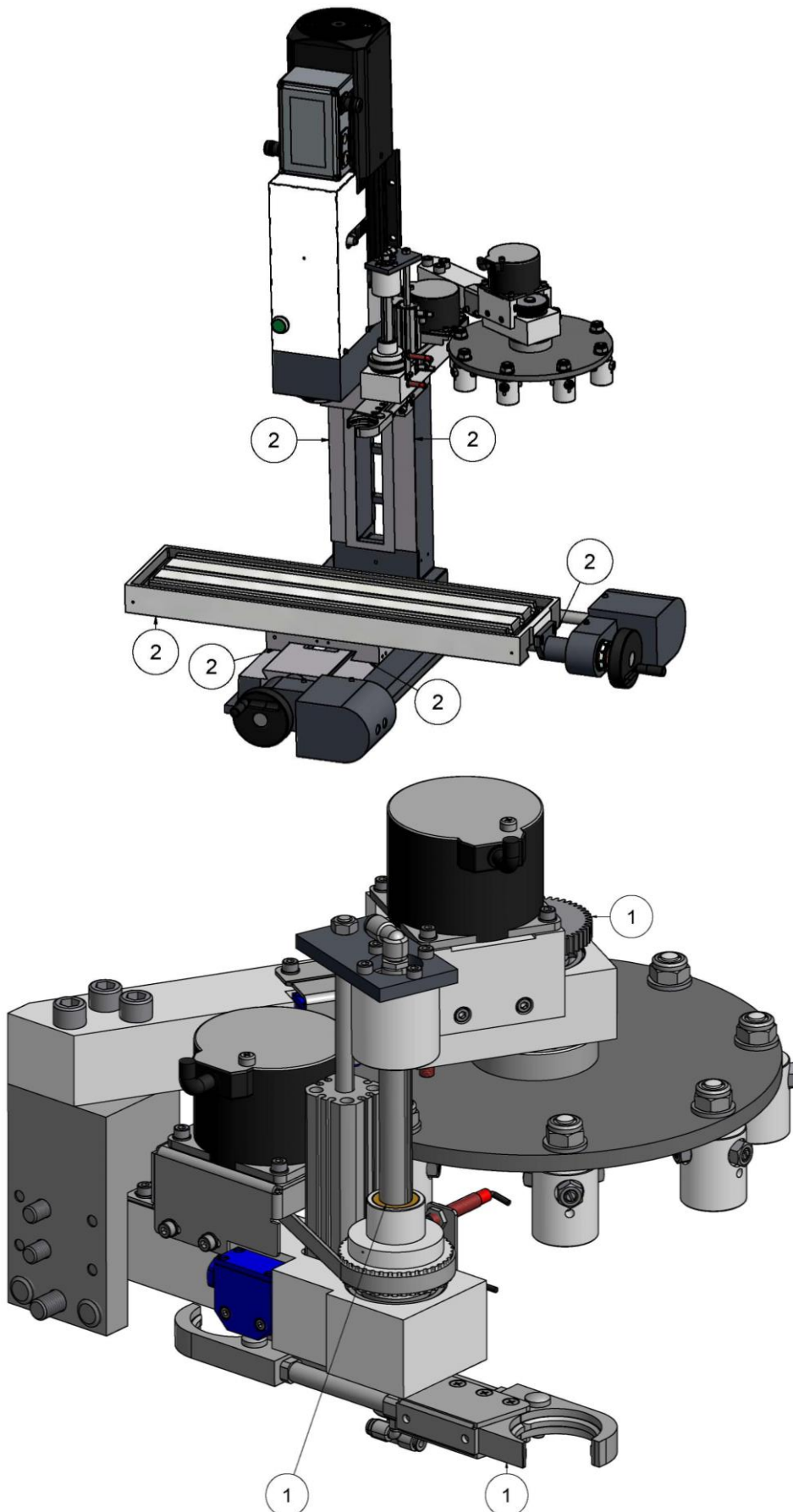
alle 8 Betriebsstunden

2



alle 8 Betriebsstunden

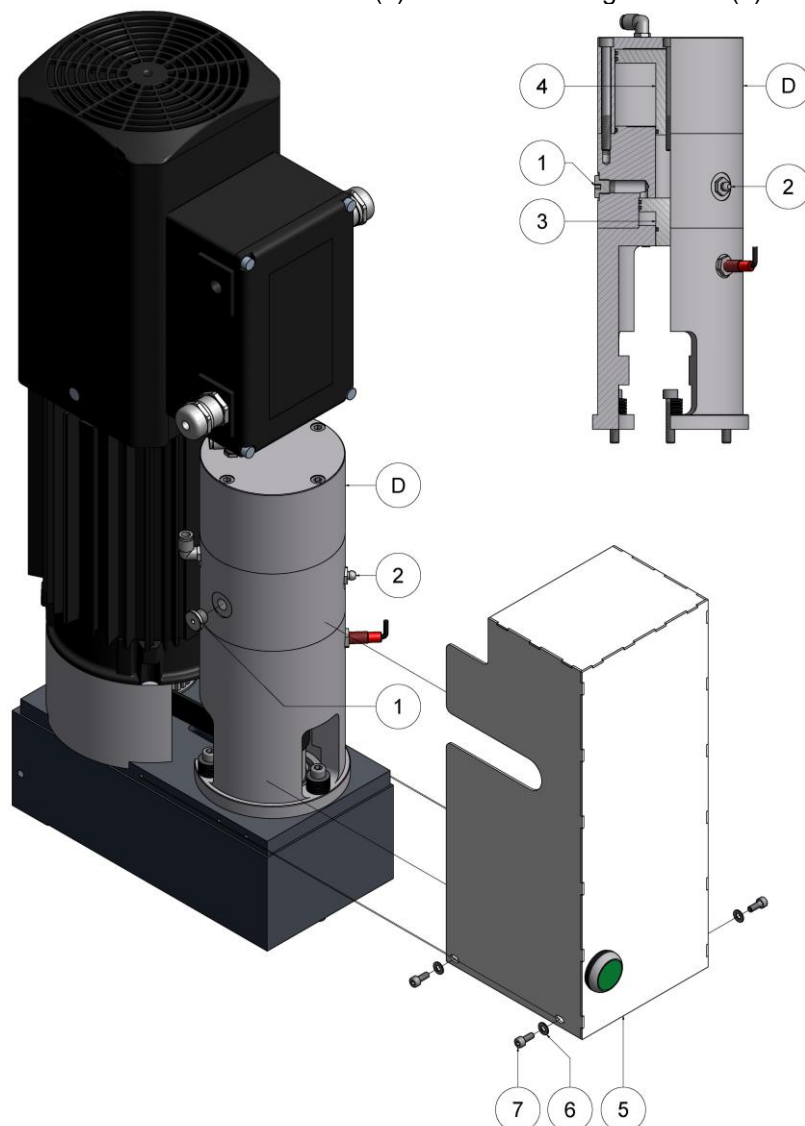
11. Schmierung der Maschine



12. Wartung des Druckübersetzers

Nach einer bestimmten Betriebszeit des Werkzeugwechslers kann es dazu kommen, dass der Spannmechanismus (D) an Leistung verliert. In diesem Fall ist eine Wartung des Spannmechanismus notwendig. Die Wartung kann in wenigen Schritten durchgeführt werden:

- Lösen Sie die vier Schrauben (7) der Abdeckhaube (5)
- Legen Sie die Schrauben (7) sowie die Unterlegscheiben (6) beiseite
- Nehmen Sie die Haube (5) vorsichtig ab
- Drehen Sie die Verschlusschraube (1) aus dem Spannmechanismus heraus
- Stellen Sie sicher, dass der obere Kolben (4) in seiner oberen Endlage ist
- Stellen Sie sicher, dass der untere Kolben (3) in seiner oberen Endlage ist
- Füllen Sie mit einer Fettpresse Fett in den Schmiernippel (2), bis das Fett an der Öffnung der Verschlusschraube des Spannmechanismus herauskommt.
- drehen Sie die Verschlusschraube wieder in die Öffnung des Spannmechanismus hinein
- setzen Sie die Haube (5) wieder auf
- Verschrauben Sie die Haube mit den Schrauben (7) und den Unterlegscheiben (6)



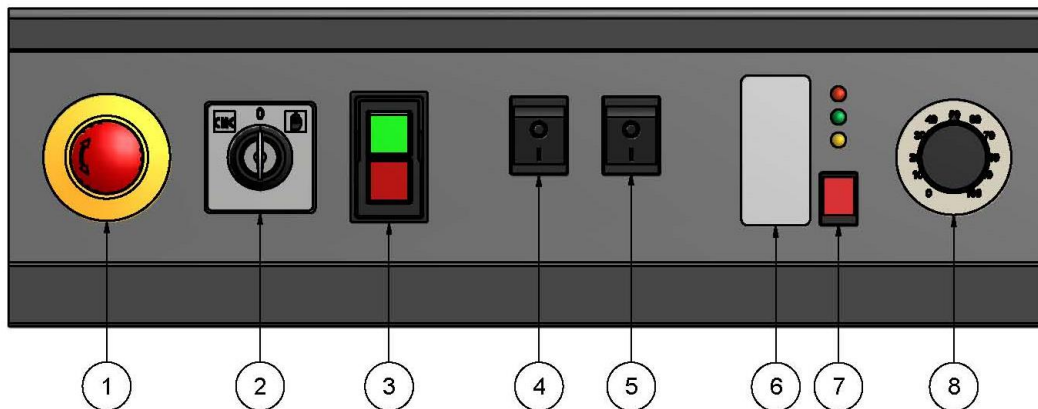
13. Betriebsstörungen und deren Behebung

| Betriebsstörung | Mögliche Ursache | Abhilfemaßnahme |
|---|--|---|
| Maschine lässt sich nicht einschalten | 230V Spannung liegt nicht an | Stecker nicht richtig eingesteckt |
| | | Sicherung der Steckdose prüfen |
| | Not-Aus-Schalter nicht entriegelt | Not-Aus-Schalter entriegeln |
| Hauptspindelmotor startet nach Entriegeln des Not-Aus-Schalters nicht mehr | Motorsteuerung muss entriegelt werden | Nach dem Entriegeln des Not-Aus-Schalters ca. 5 Sekunden verweilen, bevor die Maschine mit dem Ein-Aus-Schalter wieder eingeschaltet wird. Weiterhin muss das Handbedienfeld der Software geschlossen und die Maschine neu geladen werden. |
| Achsschlitten lässt sich nur mit hohem Kraftaufwand verfahren | Klemmhebel der Achse festgezogen | Klemmhebel öffnen |
| | Führungsspiel zu eng eingestellt | Führungsspiel anpassen |
| Rost an Werkstücken bzw. Maschinenteilen bei Verwendung von Kühlschmiermittel | Falsch eingestelltes Kühlschmiermittel | Mischungsverhältnis des Kühlschmiermittels überprüfen und ggf. korrigieren (keinesfalls mit reinem Wasser kühlen!) |
| Werkzeugaufnahme lässt sich nicht in die Hauptspindel einsetzen | Falscher Werkzeugkegel der Werkzeugaufnahme | Nur für die Maschine geeignete Werkzeugaufnahmen verwenden |
| | Innenkonus der Hauptspindel bzw. Außenkonus der Werkzeugaufnahme verschmutzt | Betreffenden Konus reinigen |
| Werkzeug überhitzt | Drehzahl zu hoch | Drehzahl verringern |
| | Vorschub zu hoch | Vorschub verringern |
| | Arbeiten ohne Kühlschmiermittel | Kuschmiermittel verwenden |
| Türen der Sicherheitskabine lassen sich nicht öffnen | Maschine ist nicht eingeschaltet bzw. Schalter für Betriebsarten in Nullstellung | Maschine einschalten Schalter für Betriebsarten auf CNC-Betrieb oder Einrichtbetrieb |
| | Hauptspindel läuft | Hauptspindel stoppen |

13. Betriebsstörungen und deren Behebung

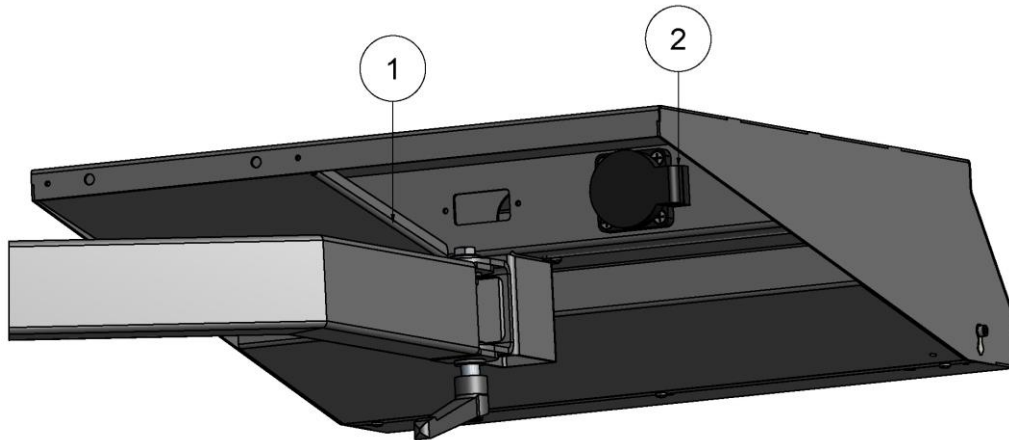
| Betriebsstörung | Mögliche Ursache | Abhilfemaßnahme |
|--------------------|--|--|
| Werkzeug überhitzt | Werkzeug stumpf | Werkzeug nachschärfen bzw. neues Werkzeug verwenden |
| | Überhöhte Reibung durch Spänestau in der Spannut des Werkzeugs | Bohrloch öfter entspänen (zurückziehen) |
| | | Beschichtetes Werkzeug verwenden |
| | | Bearbeitungsbereich mit Kühlschmiermittel spülen |
| | Für den zu bearbeitenden Werkstoff ungeeignetes Werkzeug verwendet | Nur für den jeweiligen Werkstoff geeignete Werkzeuge verwenden |

14. Bedienelemente

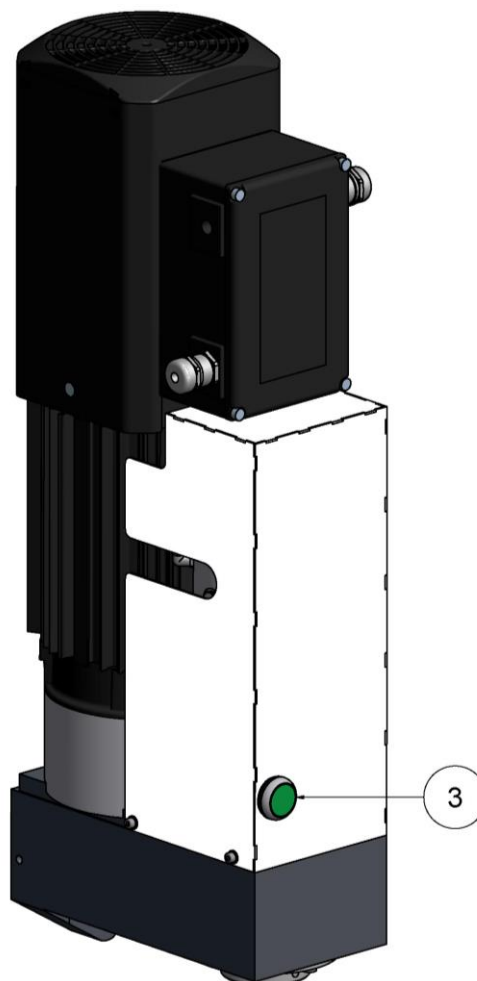


1. Not-Aus Schalter
2. Betriebswahlschalter (CNC Betrieb) (Nullstellung) (Einrichtbetrieb)
3. EIN-/AUS-Schalter mit Unterspannungsauslösung
4. Kühlmittel EIN-/AUS
5. Schalter nicht belegt (steht für weitere Funktionen zur Verfügung)
6. Legende zu Dioden und Reset-Schalter
7. Dioden und Reset-Schalter
8. Potentiometer-Drehknopf zur Geschwindigkeitsauswahl des Antriebelektromotors

14. Bedienelemente



- Auf der Rückseite des Bedienpults befindet sich eine Steckdose (2) welche zur Spannungsversorgung eines Notebooks bzw. eines Computerbildschirms genutzt werden kann.
- Im Bedienpult ist ein Ablagefach (1) in dem ggf. das Notebook-Netzteil bzw. überschüssige Kabel verstaut werden können.
- Wenn die Maschine alleine an eine mit 16A abgesicherte Schutzkontaktsteckdose angeschlossen wird, kann an die Steckdose (2) des Bedienpults ein Verbraucher mit einer Leistung von max.700W angeschlossen werden.



3. Taster zum Öffnen des Spannmechanismus der Hauptspindel.

15. Zeichnungen und Legenden

15.1 Fräskopf mit pneumatischer Spannung



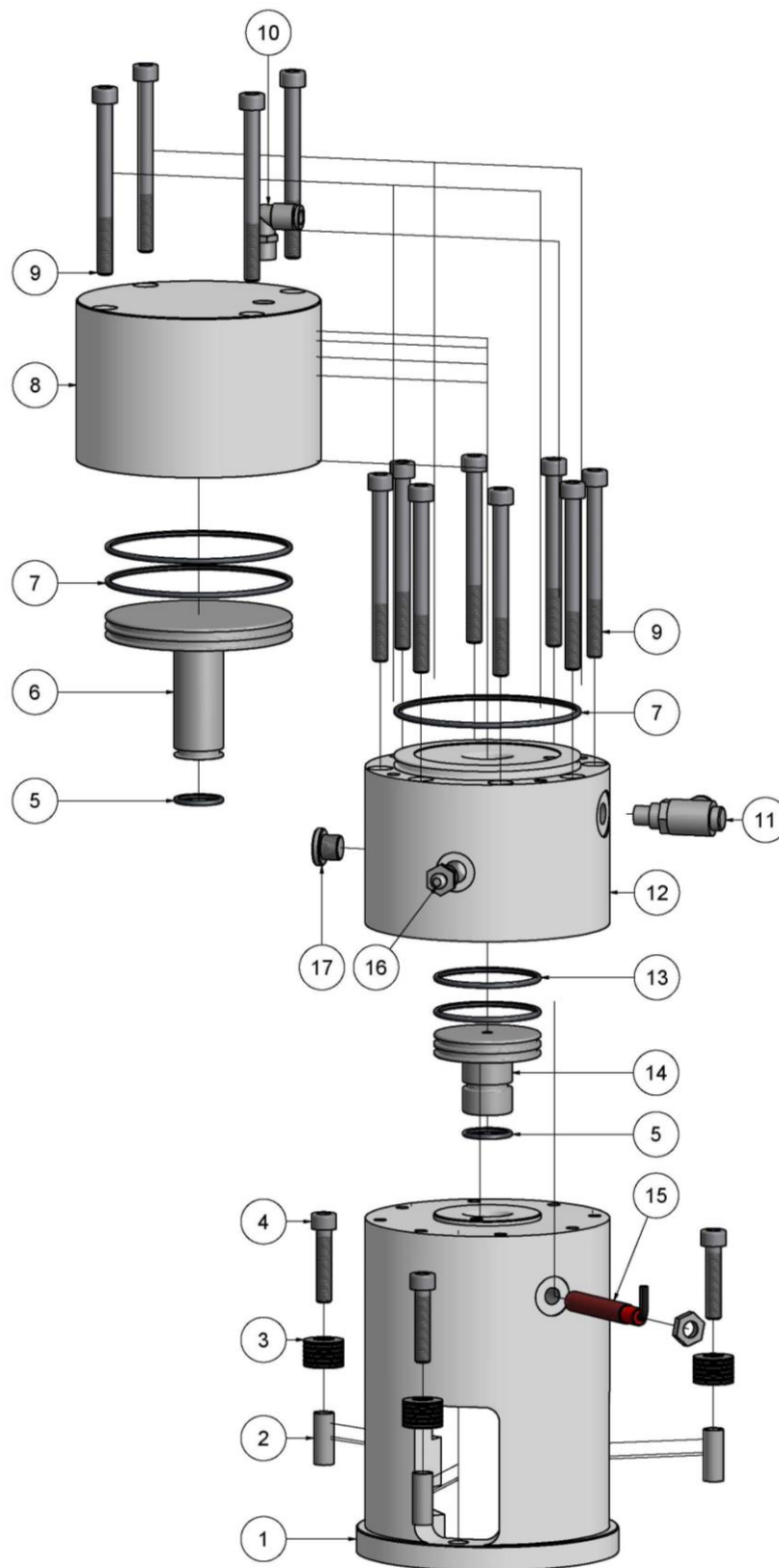
15. Zeichnungen und Legenden

15.1 Fräskopf mit pneumatischer Spannung

| Teil-Nr. | Stück | Bestell-Nr. | Bezeichnung |
|----------|-------|----------------|---------------------------|
| 1 | 1 | 51500128-0003 | Motor 2,0kW |
| 2 | 1 | 51004065-00031 | Riemenscheibe vormontiert |
| 3 | 1 | 51004025-0024 | Druckscheibe |
| 4 | 1 | 16191200006020 | Schraube |
| 5 | 1 | 51006650-0003 | Flansch |
| 6 | 2 | 16191200008070 | Schraube |
| 7 | 1 | 51006831-0037 | Spindelgehäuse |
| 8 | 4 | 16112500008001 | Scheibe |
| 9 | 2 | 16191200008020 | Schraube |
| 10 | 2 | 16191200008090 | Schraube |
| 11 | 1 | 51505115 | Spannsatz |
| 12 | 3 | 16191200006016 | Schraube |
| 13 | 1 | 51006600-0004 | Lagerdeckel |
| 14 | 2 | 51502120 | Kugellager |
| 15 | 1 | 51005065-0002 | Spindel SK30 |
| 16 | 1 | 16047200072000 | Sicherungsring |
| 17 | 1 | 1606885A080818 | Passfeder |
| 18 | 1 | 51004045-0009 | Distanzbuchse |
| 19 | 1 | 51004045-0010 | Distanzbuchse |
| 20 | 1 | 51004050-0012 | Zahnriemenrad |
| 21 | 1 | 51502327 | Zahnriemen |
| 22 | 3 | 16091300006010 | Gewindestift |
| 23 | 3 | 51007250-0001 | Druckstück |
| 24 | 1 | 51003475-0005 | Spann- und Druckmutter |
| 25 | 15 | 16020930012507 | Tellerfeder |
| 26 | 1 | 51005045-0004 | Zugstange |
| 27 | 4 | 16191200004010 | Schraube |
| 28 | 4 | 16112500004000 | Scheibe |
| 29 | 1 | 51401202-0001 | Abdeckhaube |
| 30 | 1 | 51500614-0001 | Drucktaster komplett |

15. Zeichnungen und Legenden

15.2 Spannmechanismus



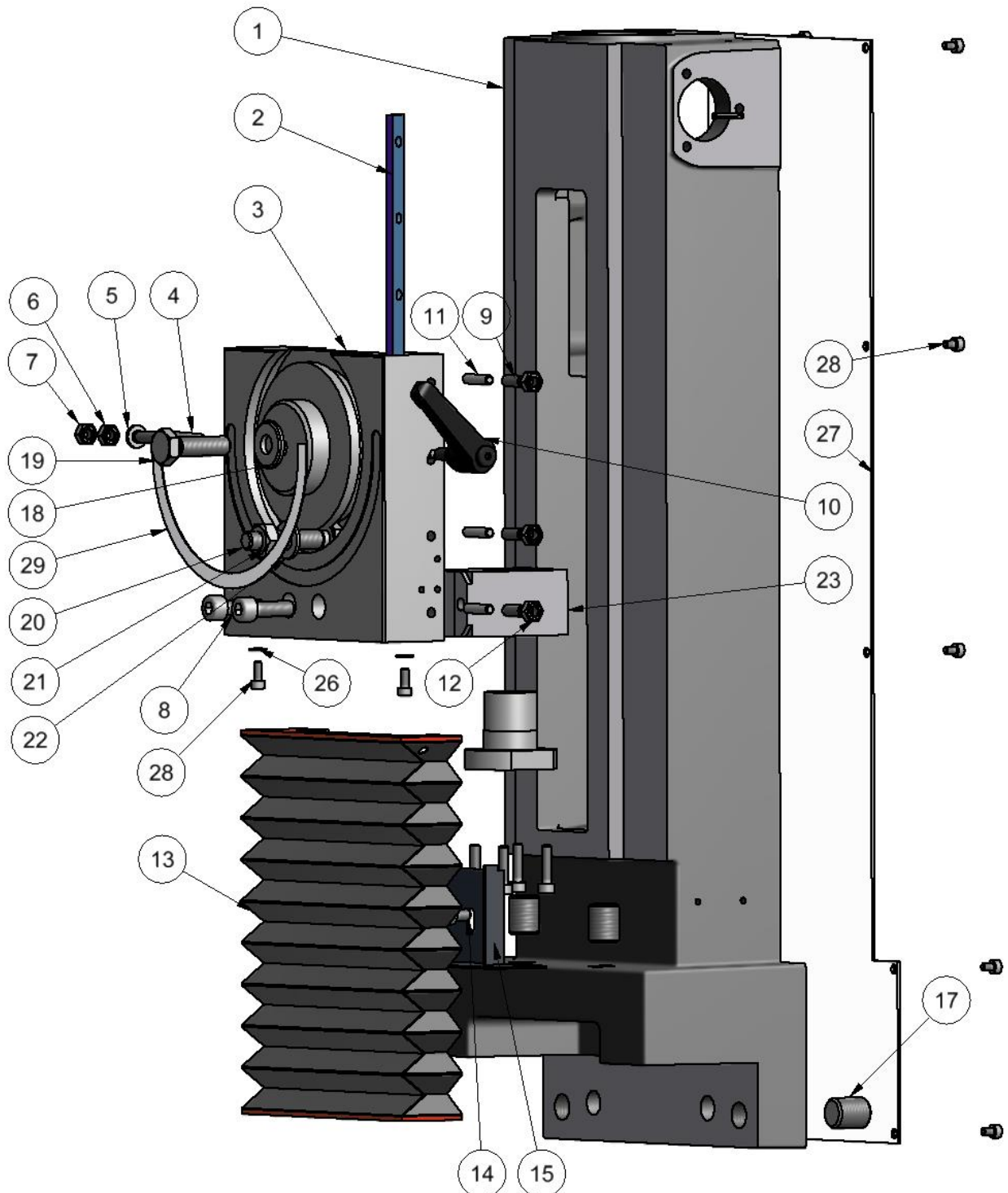
15. Zeichnungen und Legenden

15.2 Spannmechanismus

| Teil-Nr. | Stück | Bestell-Nr. | Bezeichnung |
|----------|-------|----------------|------------------------------|
| 1 | 1 | 51006605-0005 | Halter Druckübersetzer |
| 2 | 3 | 51004008-0004 | Distanzhülse |
| 3 | 33 | 16020930063035 | Tellerfeder |
| 4 | 3 | 16191200006030 | Schraube |
| 5 | 2 | 51502220 | O-Ring |
| 6 | 1 | 51003475-0003 | Übersetzungskolben |
| 7 | 3 | 51502222 | O-Ring |
| 8 | 1 | 51006600-0006 | Niederdruckzylinder |
| 9 | 12 | 16191200006070 | Schraube |
| 10 | 1 | 51504167 | Steckverbindung |
| 11 | 1 | 51504166 | Drosselrückschlagventil |
| 12 | 1 | 51006600-0007 | Übersetzungszylinder |
| 13 | 2 | 51502221 | O-Ring |
| 14 | 1 | 51005045-0003 | Hochdruckkolben |
| 15 | 1 | 51504170 | Induktiver Näherungsschalter |
| 16 | 1 | 51502530 | Schmiernippel |
| 17 | 1 | 51504352 | Verschlussstopfen |

15. Zeichnungen und Legenden

15.3 Z-Ständer mit Vertikalschlitten



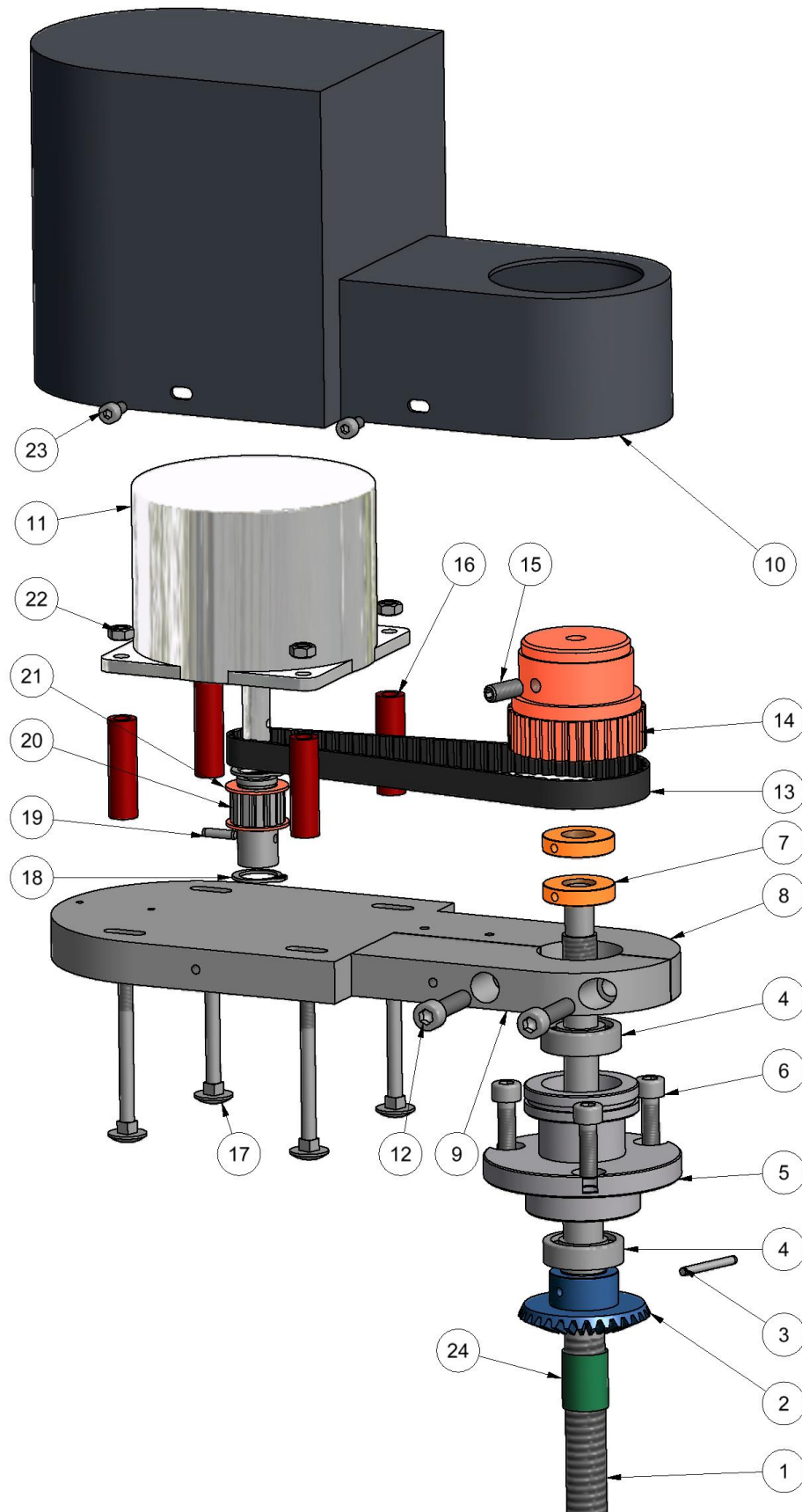
15. Zeichnungen und Legenden

15.3 Z-Ständer mit Vertikalschlitten

| Teil-Nr. | Stück | Bestell-Nr. | Bezeichnung |
|----------|-------|----------------|--------------------|
| 1 | 1 | 51401142-00011 | Z-Ständer |
| 2 | 1 | 51001016-0007 | Nachstelleiste |
| 3 | 1 | 51401147-0002 | Vertikalschlitten |
| 4 | 1 | 16079770006060 | Indexbolzen |
| 5 | 2 | 16112500006001 | Scheibe |
| 6 | 1 | 16193400006000 | Mutter |
| 7 | 1 | 16198500006000 | Mutter |
| 8 | 2 | 16191200008025 | Schraube |
| 9 | 4 | 16091300006016 | Gewindestift |
| 10 | 1 | 51507029 | Spannhebel |
| 11 | 5 | 16063250005022 | Druckstück |
| 12 | 4 | 16193400006000 | Mutter |
| 13 | 1 | 51502520-0001 | Faltenbalg Z-Achse |
| 14 | 1 | 16191200006010 | Schraube |
| 15 | 1 | 51401103-0001 | Faltenbalgführung |
| 17 | 2 | 16091300016020 | Gewindestift |
| 18 | 1 | 51004050-0006 | Scheibe |
| 19 | 1 | 16193300010035 | Schraube |
| 20 | 1 | 16193300010050 | Schraube |
| 21 | 1 | 16193400010000 | Mutter |
| 22 | 1 | 16112500010000 | Scheibe |
| 23 | 1 | 51505242 | Mutterhalter |
| 26 | 2 | 16112500004000 | Scheibe |
| 27 | 1 | 51401102-0001 | Abdeckblech |
| 28 | 12 | 16191200004010 | Schraube |
| 29 | 1 | 51503015 | Alu-Skala |

15. Zeichnungen und Legenden

15.4 Spindel Z-Achse



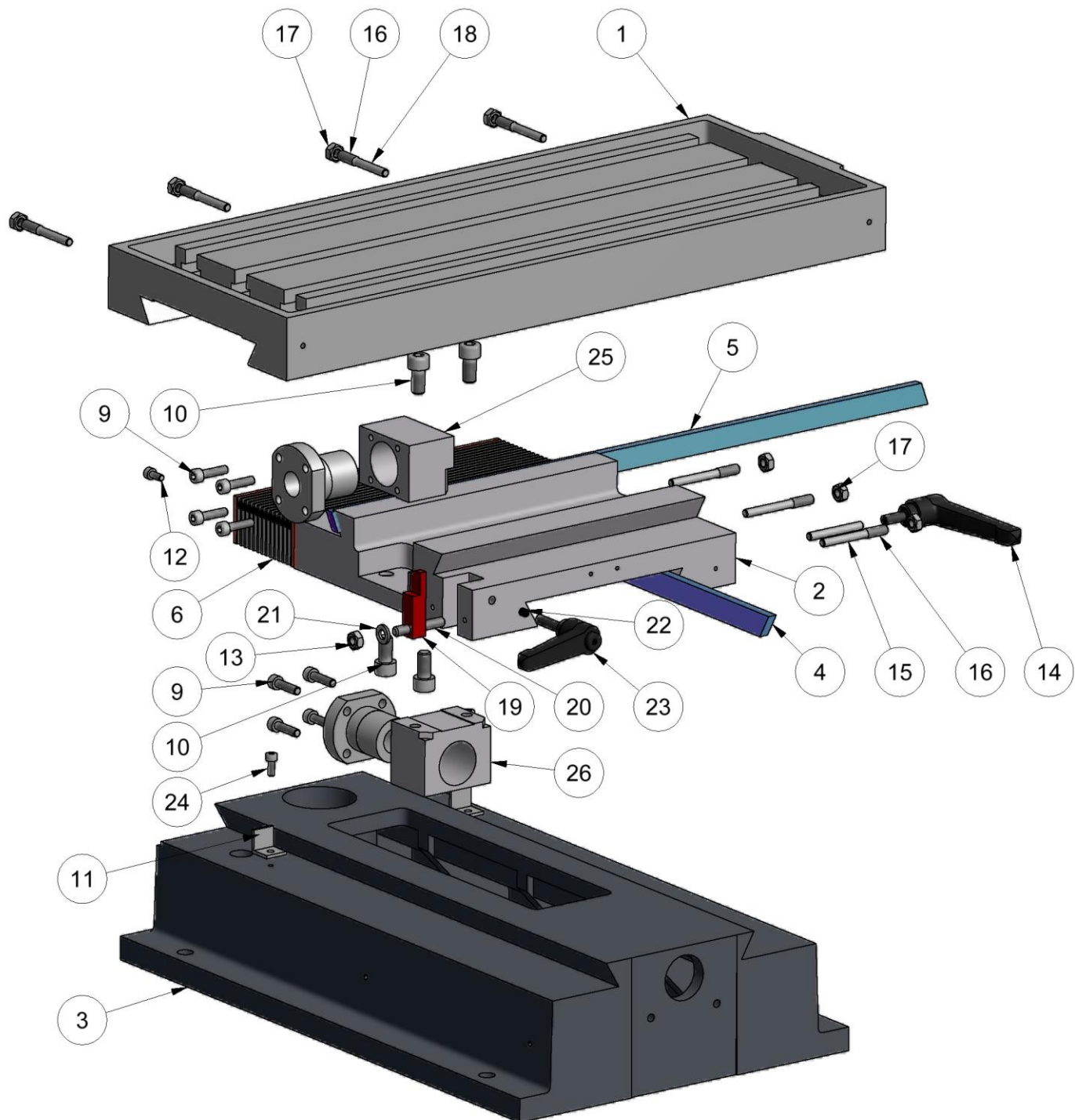
15. Zeichnungen und Legenden

15.4 Spindel Z-Achse

| Teil-Nr. | Stück | Bestell-Nr. | Bezeichnung |
|----------|-------|----------------|----------------------------|
| 1 | 1 | 51505225-0003 | Spindel mit Spindelmutter |
| 2 | 1 | 51502404-0001 | Kegelrad |
| 3 | 1 | 16073430004024 | Spiralspannstift |
| 4 | 2 | 51502112 | Kugellager |
| 5 | 1 | 51004070-0001 | Spindelflansch |
| 6 | 3 | 16191200006012 | Schraube |
| 7 | 2 | 51004025-0025 | Einstellmutter |
| 8 | 1 | 51401422-0001 | Motorhalter |
| 9 | 1 | 51401426-0001 | Klemmer Motorhalter |
| 10 | 1 | 51401501-0001 | Abdeckhaube |
| 11 | 1 | 51500122 | Schrittmotor |
| 12 | 2 | 16191200006030 | Schraube |
| 13 | 1 | 51502323 | Zahnriemen |
| 14 | 1 | 51004050-0010 | Zahnriemenscheibe |
| 15 | 1 | 16091300006016 | Gewindestift |
| 16 | 4 | 51004010-0021 | Distanzbuchse Schrittmotor |
| 17 | 4 | 16160300005060 | Schraube |
| 18 | 2 | 16047100014000 | Sicherungsring |
| 19 | 1 | 16073430003014 | Spiralspannstift |
| 20 | 1 | 51004020-0002 | Riemenscheibe |
| 21 | 2 | 16000002214010 | Passscheibe |
| 22 | 4 | 16193400005000 | Mutter |
| 23 | 4 | 16191200004010 | Schraube |
| 24 | 1 | 51004016-0005 | Distanzbuchse |

15. Zeichnungen und Legenden

15.5 Kreuzsupport



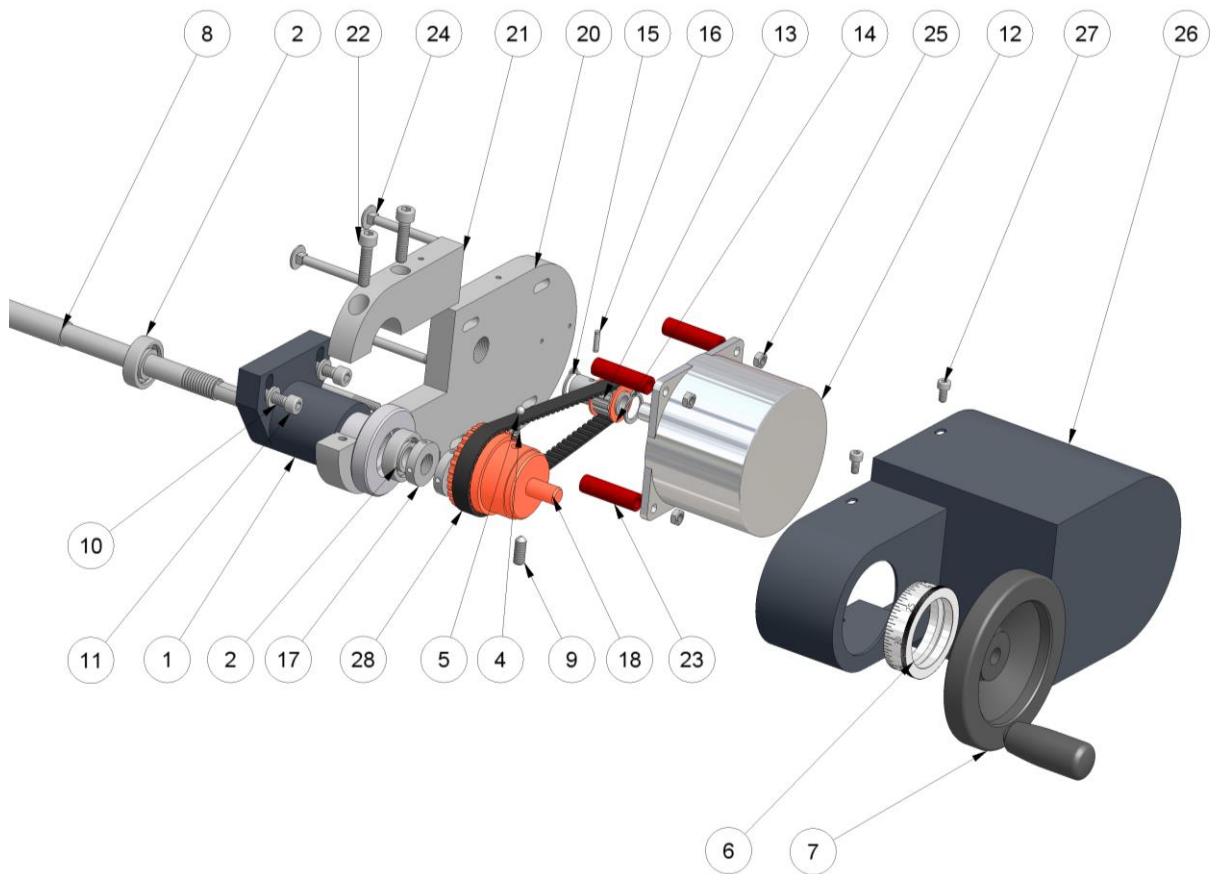
15. Zeichnungen und Legenden

15.5 Kreuzsupport

| Teil-Nr. | Stück | Bestell-Nr. | Bezeichnung |
|----------|-------|----------------|----------------------|
| 1 | 1 | 51401240-0001 | Oberschlitten |
| 2 | 1 | 51401140-0002 | Kreuzschlitten |
| 3 | 1 | 51401146-00011 | Bodenplatte |
| 4 | 1 | 51001016-0001 | Nachstelleiste |
| 5 | 1 | 51001016-0004 | Nachstelleiste |
| 6 | 1 | 51502521 | Faltenbalg |
| 9 | 8 | 16191200005020 | Schraube |
| 10 | 4 | 16191200008020 | Schraube |
| 11 | 2 | 51401121 | Alu-Winkel |
| 12 | 2 | 16191200004010 | Schraube |
| 13 | 1 | 16198500006000 | Mutter |
| 14 | 1 | 51507029 | Klemmhebel |
| 15 | 4 | 16063250005040 | Druckstück |
| 16 | 9 | 16091300006016 | Gewindestift |
| 17 | 9 | 16193400006000 | Mutter |
| 18 | 6 | 16063250005032 | Druckstück |
| 19 | 1 | 51003910-0001 | Klemmstück |
| 20 | 1 | 16083500006025 | Schraube |
| 21 | 1 | 16112500006001 | Scheibe |
| 22 | 1 | 51502027 | Druckfeder |
| 23 | 1 | 51507030 | Klemmhebel |
| 24 | 2 | 16196500004008 | Schraube |
| 25 | 1 | 51505240 | Mutterhalter X-Achse |
| 26 | 1 | 51505241 | Mutterhalter Y-Achse |

15. Zeichnungen und Legenden

15.6 Spindel X-Achse



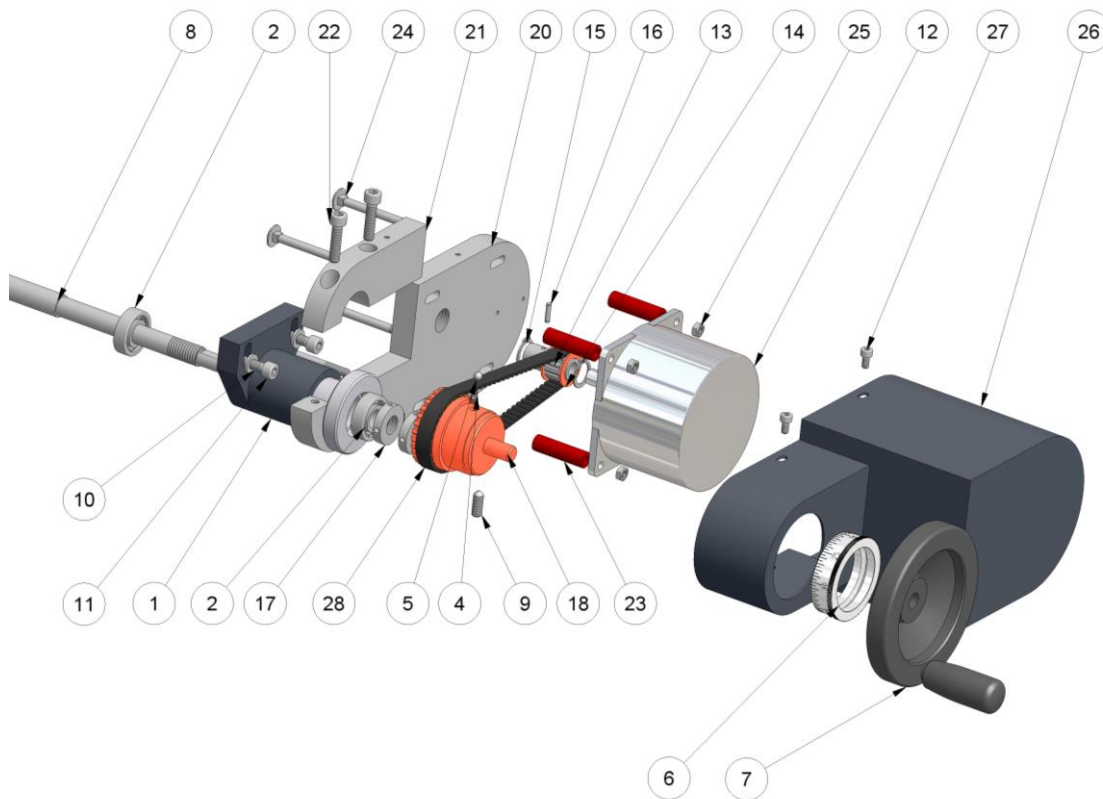
15. Zeichnungen und Legenden

15.6 Spindel X-Achse

| Teil-Nr. | Stück | Bestell-Nr. | Bezeichnung |
|----------|-------|----------------|------------------------------|
| 1 | 1 | 51401155-00011 | Spindellager |
| 2 | 2 | 51502112 | Kugellager |
| 4 | 1 | 51502027-0001 | Druckfeder |
| 5 | 1 | 51502131 | Stahlkugel |
| 7 | 1 | 51507027 | Handrad |
| 6 | 1 | 51006750-00012 | Skalenring (100 Teilstriche) |
| 8 | 1 | 51505225-0004 | Spindel mit Spindelmutter |
| 9 | 1 | 16091300006010 | Gewindestift |
| 10 | 2 | 16112500006001 | Scheibe |
| 11 | 2 | 16191200006025 | Schraube |
| 12 | 1 | 51500122 | Schrittmotor |
| 13 | 1 | 51004020-0002 | Riemenscheibe |
| 14 | 2 | 16000002214010 | Passscheibe |
| 15 | 2 | 16047100014000 | Sicherungsring |
| 16 | 1 | 16073430003014 | Spiralspannstift |
| 18 | 1 | 51004050-0009 | Zahnriemenscheibe |
| 20 | 1 | 51401422-0001 | Motorhalter |
| 21 | 1 | 51401426-0001 | Klemmer zu Motorhalter |
| 22 | 2 | 16191200006030 | Schraube |
| 23 | 4 | 51004010-0021 | Distanzbuchse Schrittmotor |
| 24 | 4 | 16160300005060 | Schraube |
| 25 | 4 | 16193400005000 | Mutter |
| 26 | 1 | 51401501-0001 | Abdeckhaube Schrittmotor |
| 27 | 4 | 16191200004010 | Schraube |
| 28 | 1 | 51502323 | Zahnriemen |

15. Zeichnungen und Legenden

15.7 Spindel Y-Achse



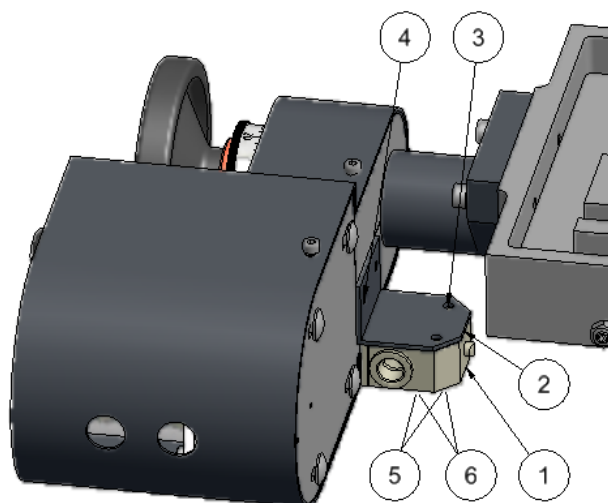
15. Zeichnungen und Legenden

15.7 Spindel Y-Achse

| Teil-Nr. | Stück | Bestell-Nr. | Bezeichnung |
|----------|-------|----------------|------------------------------|
| 1 | 1 | 51401155-00011 | Spindellager |
| 2 | 2 | 51502112 | Rillenkugellager |
| 4 | 1 | 51502027-0001 | Druckfeder |
| 5 | 1 | 51502131 | Stahlkugel |
| 7 | 1 | 51507027 | Handrad |
| 6 | 1 | 51006750-00012 | Skalenring (100 Teilstriche) |
| 8 | 1 | 51505227-0001 | Spindel mit Spindelmutter |
| 9 | 1 | 16091300006010 | Gewindestift |
| 10 | 2 | 16112500006001 | Scheibe |
| 11 | 2 | 16191200006025 | Schraube |
| 12 | 1 | 51500122 | Schrittmotor |
| 13 | 1 | 51004020-0002 | Riemenscheibe |
| 14 | 2 | 16000002214010 | Passscheibe |
| 15 | 2 | 16047100014000 | Sicherungsring |
| 16 | 1 | 16073430003014 | Spiralspannstift |
| 18 | 1 | 51004050-0009 | Zahnriemenscheibe |
| 20 | 1 | 51401422-0001 | Motorhalter |
| 21 | 1 | 51401426-0001 | Klemmer zu Motorhalter |
| 22 | 2 | 16191200006030 | Schraube |
| 23 | 4 | 51004010-0021 | Distanzbuchse Schrittmotor |
| 24 | 4 | 16160300005060 | Schraube |
| 25 | 4 | 16193400005000 | Mutter |
| 26 | 1 | 51401501-0001 | Abdeckhaube Schrittmotor |
| 27 | 4 | 16191200004010 | Schraube |
| 28 | 1 | 51502323 | Zahnriemen |

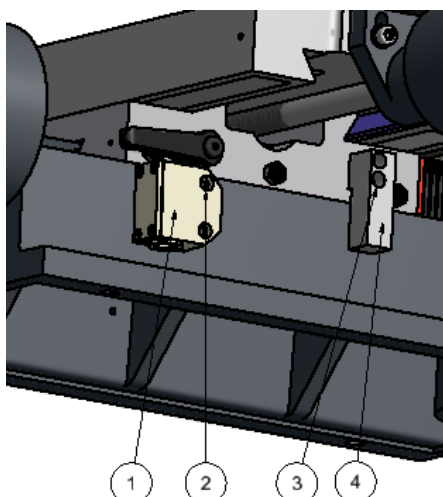
15. Zeichnungen und Legenden

15.8 Endschalter X-Achse



| Teil-Nr. | Stück | Bestell-Nr. | Bezeichnung |
|----------|-------|-----------------|---------------|
| 1 | 1 | 51500633-0001 | Endschalter |
| 2 | 1 | 51401151-0001 | Haltewinkel |
| 3 | 2 | 16191200004025 | Schraube |
| 4 | 2 | 16191200004010 | Schraube |
| 5 | 2 | 161679800004000 | Fächerscheibe |
| 6 | 2 | 16193400004000 | Mutter |

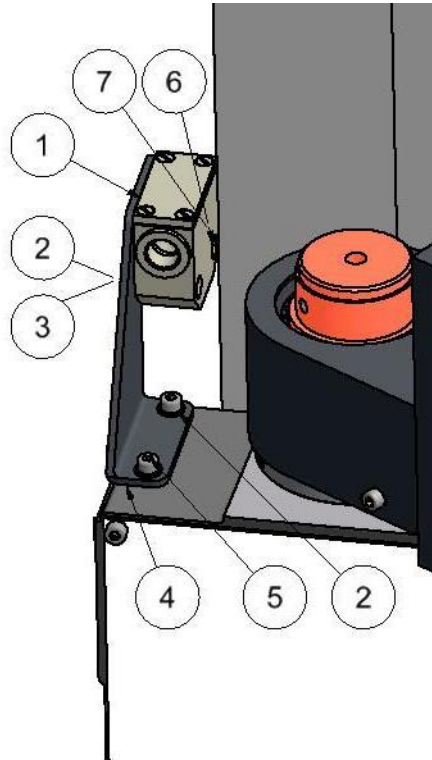
15.9 Endschalter Y-Achse



| Teil-Nr. | Stück | Bestell-Nr. | Bezeichnung |
|----------|-------|----------------|-------------|
| 1 | 1 | 51500633-0001 | Endschalter |
| 2 | 2 | 16191200004020 | Schraube |
| 3 | 2 | 16191200004016 | Schraube |
| 4 | 1 | 51006425-0002 | Anschlag |

15. Zeichnungen und Legenden

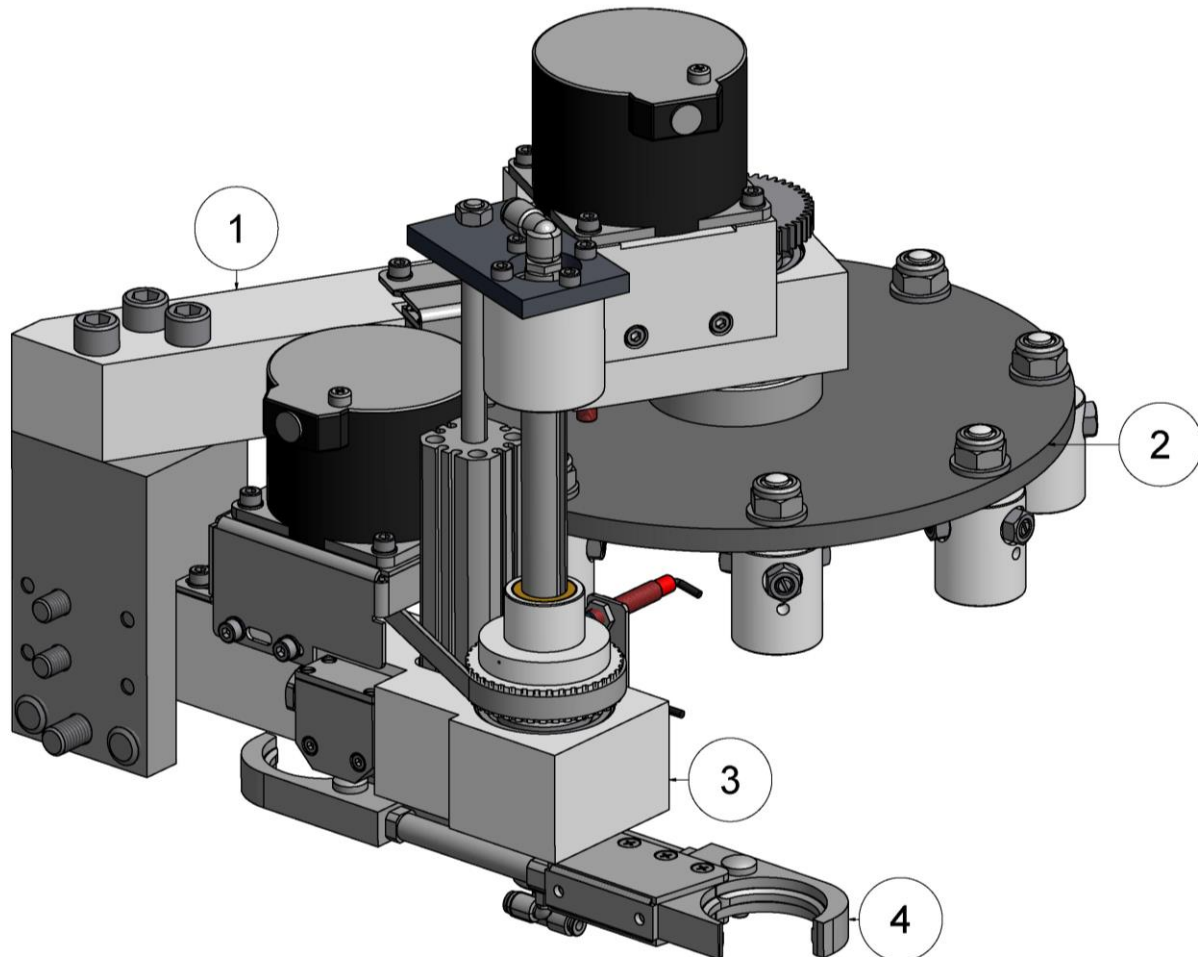
15.10 Endschalter Z-Achse



| Teil-Nr. | Stück | Bestell-Nr. | Bezeichnung |
|----------|-------|----------------|---------------|
| 1 | 1 | 51500633-0001 | Endschalter |
| 2 | 2 | 16112500004000 | Scheibe |
| 3 | 2 | 16191200004025 | Schraube |
| 4 | 1 | 51401548-0001 | Haltewinkel |
| 5 | 2 | 16191200004010 | Schraube |
| 6 | 2 | 16167980004000 | Fächerscheibe |
| 7 | 2 | 16193400004000 | Mutter |

15. Zeichnungen und Legenden

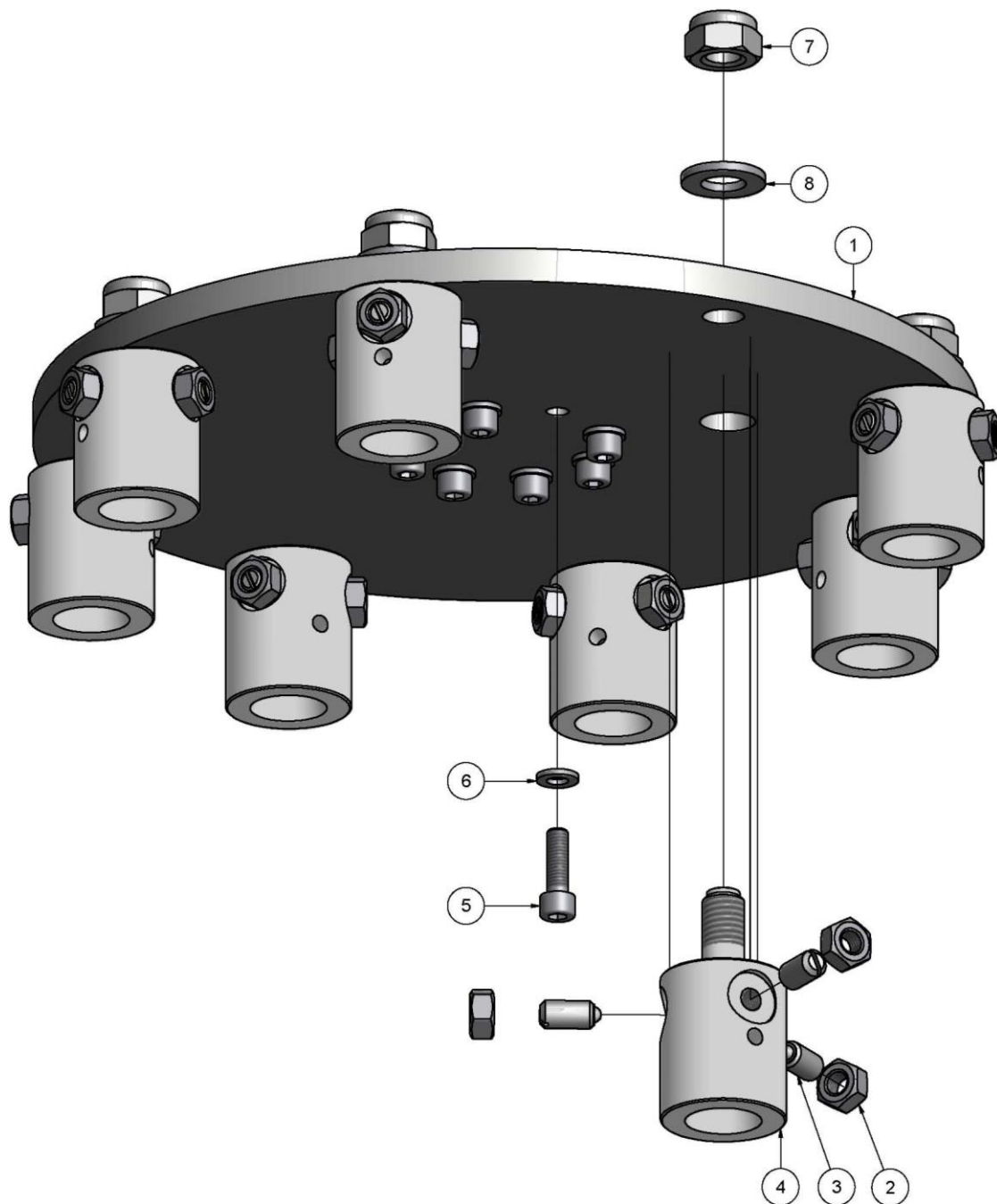
15.11 Werkzeugwechsler



| Teil-Nr. | Stück | Bestell-Nr. | Bezeichnung |
|----------|-------|----------------|--------------------------------|
| 1 | 1 | 51006475-00011 | Haltearm Werkzeugträgerscheibe |
| 2 | 1 | 51402050-00011 | Werkzeugträgerscheibe |
| 3 | 1 | 51006475-00021 | Haltearm Greifer |
| 4 | 1 | 51001075-00021 | Greifer |

15. Zeichnungen und Legenden

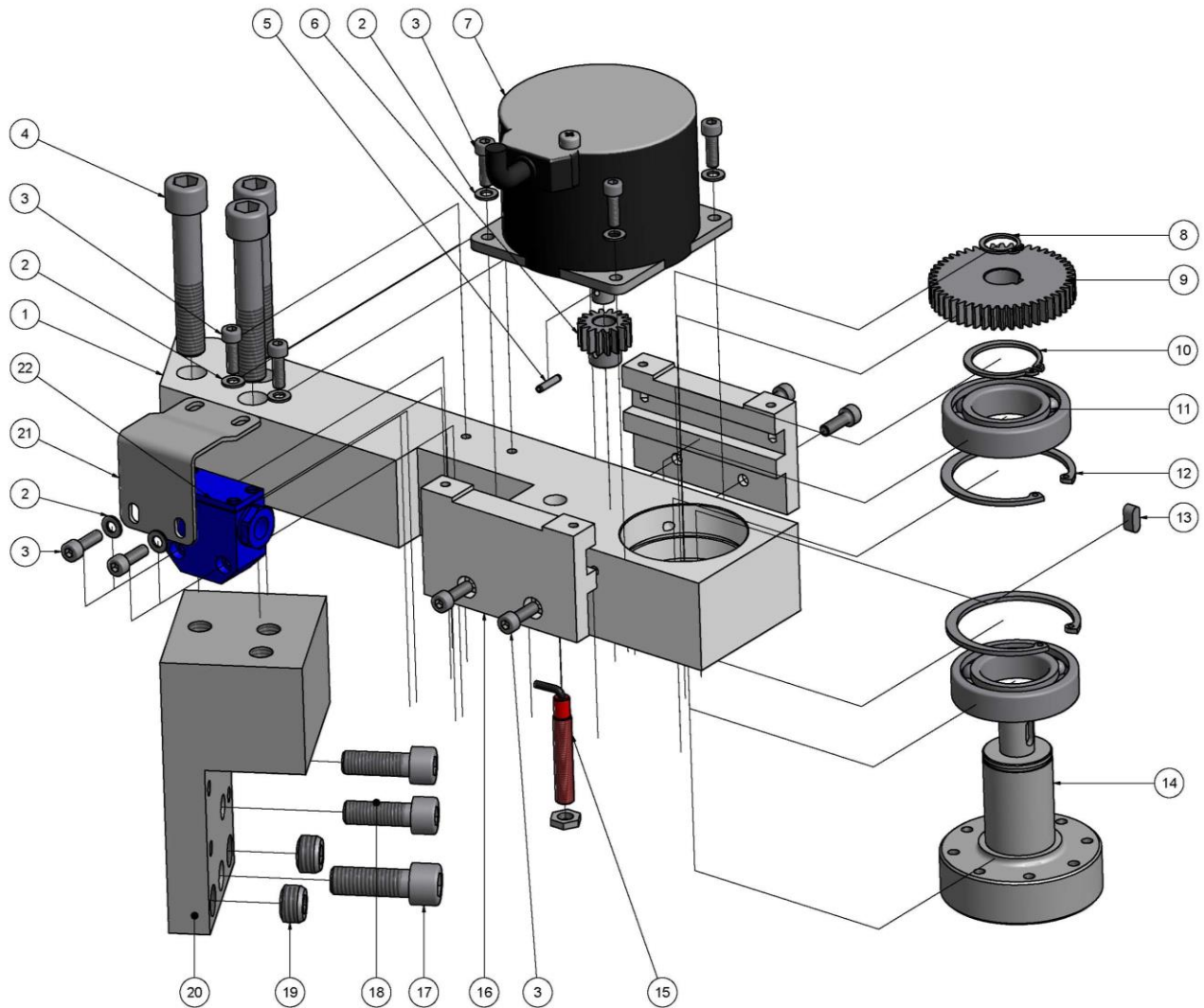
15.12 Werkzeugträgerscheibe



| Teil-Nr. | Stück | Bestell-Nr. | Bezeichnung |
|----------|-------|----------------|-----------------------|
| 1 | 1 | 51402050-0001 | Werkzeugträgerscheibe |
| 2 | 24 | 16143900008000 | Mutter |
| 3 | 24 | 51507008 | Federndes Druckstück |
| 4 | 8 | 51006540-0003 | Werkzeughalter SK30 |
| 5 | 8 | 16191200006020 | Schraube |
| 6 | 8 | 16112500006001 | Unterlegscheibe |
| 7 | 8 | 16198500012000 | Mutter |
| 8 | 8 | 16112500013000 | Unterlegscheibe |

15. Zeichnungen und Legenden

15.13 Haltearm Werkzeugträgerscheibe



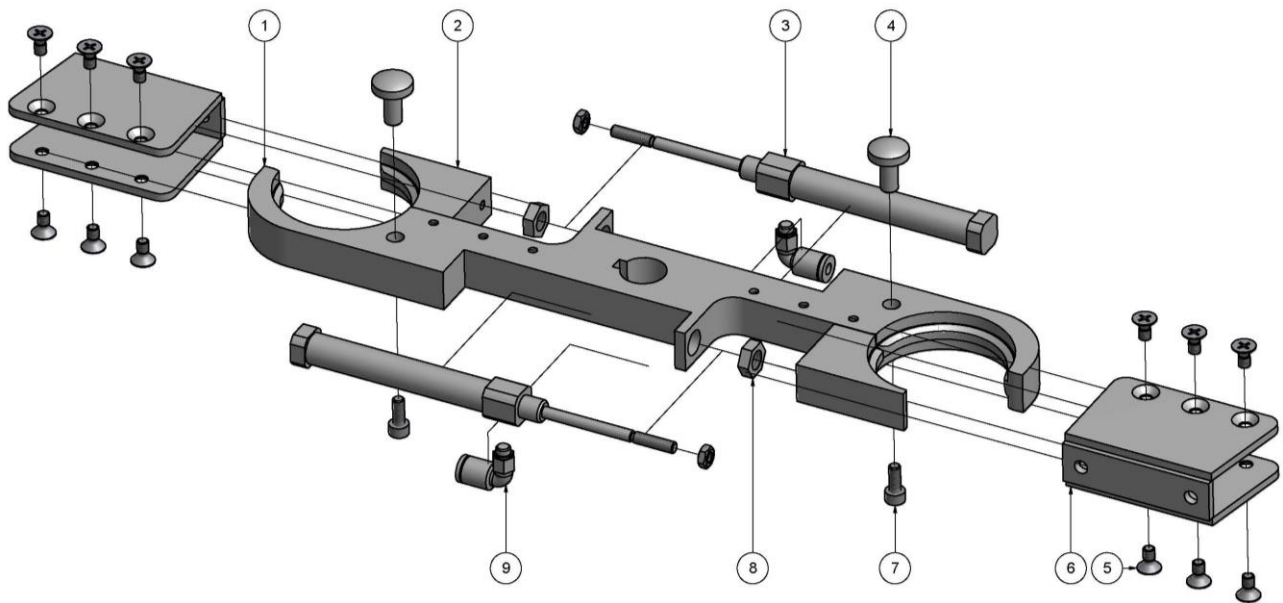
15. Zeichnungen und Legenden

15.13 Haltearm Werkzeugträgerscheibe

| Teil-Nr. | Stück | Bestell-Nr. | Bezeichnung |
|----------|-------|----------------|--------------------------------|
| 1 | 1 | 51006475-0001 | Haltearm Werkzeugträgerscheibe |
| 2 | 8 | 16112500005000 | Unterlegscheibe |
| 3 | 12 | 16191200005016 | Schraube |
| 4 | 3 | 16191200012070 | Schraube |
| 5 | 1 | 16073430003014 | Spannstift |
| 6 | 1 | 51004025-0005 | Zahnrad |
| 7 | 1 | 51500122 | Motor |
| 8 | 1 | 16147100012003 | Sicherungsring |
| 9 | 1 | 51004065-0002 | Zahnrad |
| 10 | 1 | 16047100030000 | Sicherungsring |
| 11 | 2 | 51502115 | Kugellager |
| 12 | 2 | 16047200055000 | Sicherungsring |
| 13 | 1 | 1606885A005012 | Passfeder |
| 14 | 1 | 51003475-0004 | Welle |
| 15 | 1 | 51504170 | Schalter |
| 16 | 2 | 51006440-0001 | Motorhalter |
| 17 | 1 | 16191212012035 | Schraube |
| 18 | 2 | 16191200010030 | Schraube |
| 19 | 2 | 16091300016020 | Gewindestift |
| 20 | 1 | 51004336-0003 | Trägerplatte |
| 21 | 1 | 51401222-0001 | Halter Trägescheibe |
| 22 | 1 | 51500633-0001 | Endschalter |

15. Zeichnungen und Legenden

15.14 Greifer



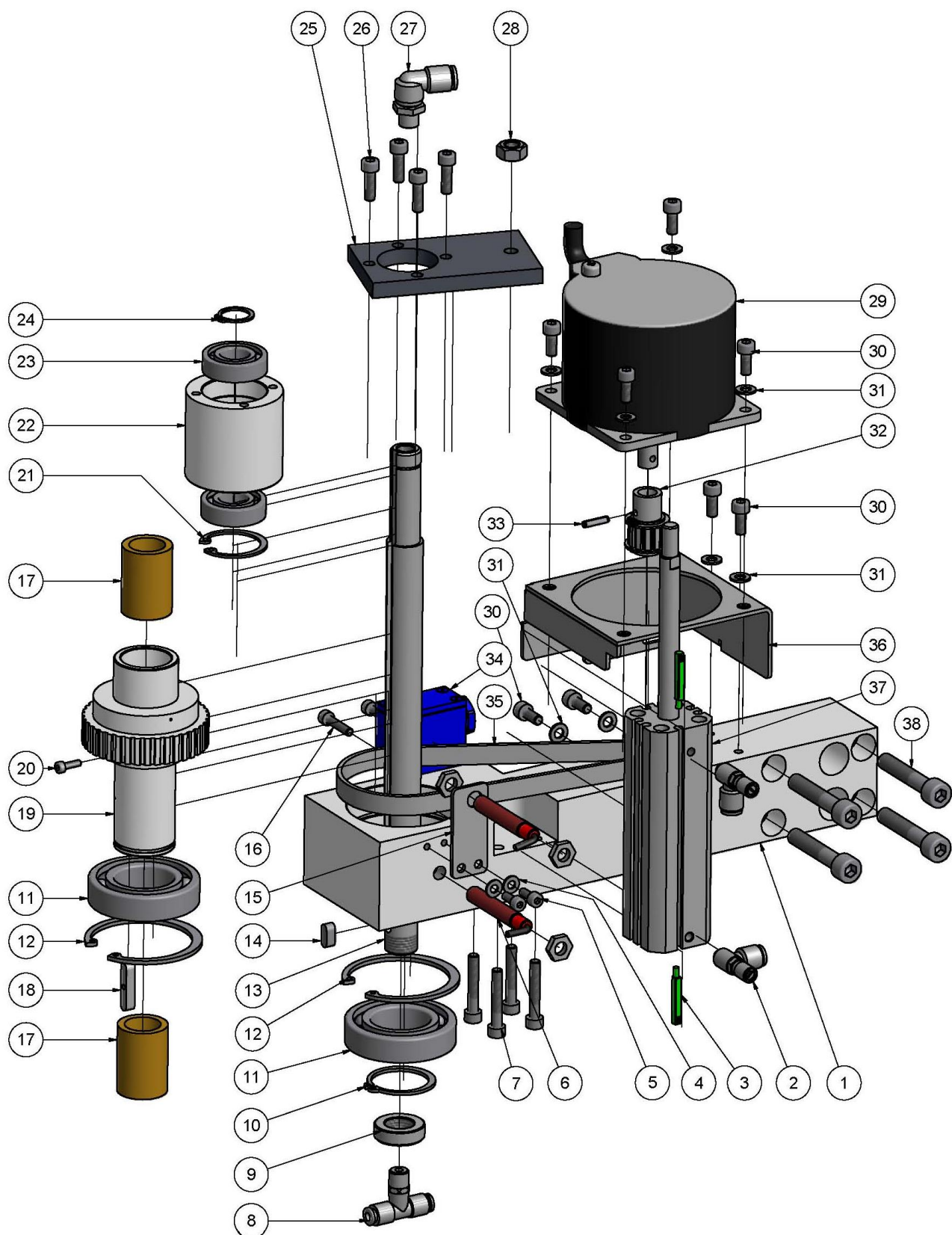
15. Zeichnungen und Legenden

15.14 Greifer

| Teil-Nr. | Stück | Bestell-Nr. | Bezeichnung |
|----------|-------|----------------|-----------------------|
| 1 | 1 | 51001075-0002 | Greifer |
| 2 | 2 | 51007350-0004 | Haltezange Greifer |
| 3 | 2 | 51504162 | Zylinder |
| 4 | 2 | 51004014-0009 | Betätigungsstift |
| 5 | 12 | 16196500004008 | Senkschraube |
| 6 | 2 | 51401221 | Zangenführung Greifer |
| 7 | 2 | 16191200004010 | Schraube |
| 8 | 2 | 16112500004000 | Scheibe |
| 9 | 2 | 51504157 | Steckverbindung |

15. Zeichnungen und Legenden

15.15 Haltearm Greifer



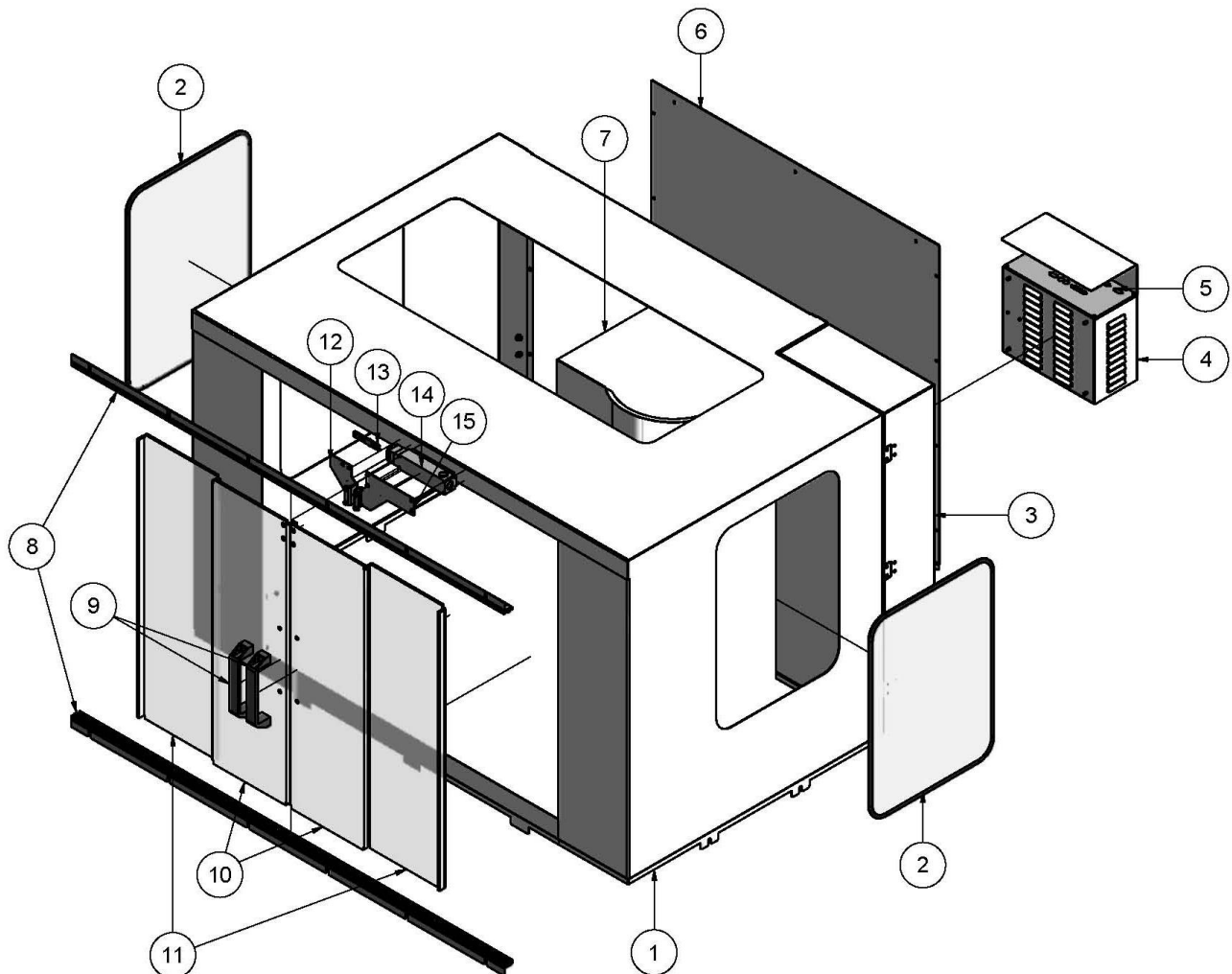
15. Zeichnungen und Legenden

15.15 Haltearm Greifer

| Teil-Nr. | Stück | Bestell-Nr. | Bezeichnung |
|----------|-------|----------------|------------------------------|
| 1 | 1 | 51006475-0002 | Haltearm |
| 2 | 2 | 51504154 | Drosselrückschlagventil |
| 3 | 2 | 51504158 | Reed-Schalter |
| 4 | 2 | 16112500004000 | Scheibe |
| 5 | 2 | 16191200004010 | Schraube |
| 6 | 2 | 51504173 | Schalter mit Sechskantmutter |
| 7 | 4 | 16191200005030 | Schraube |
| 8 | 1 | 51504161 | Steckverschraubung |
| 9 | 1 | 51004025-0036 | Einstellmutter |
| 10 | 1 | 16047100030000 | Sicherungsring |
| 11 | 2 | 51502115 | Kugellager |
| 12 | 2 | 16047200055000 | Sicherungsring |
| 13 | 1 | 51004018-0002 | Welle |
| 14 | 1 | 1606885A005012 | Passfeder |
| 15 | 1 | 51006425-0007 | Schalterhalter |
| 16 | 2 | 16191200004020 | Schraube |
| 17 | 2 | 51007026-0001 | Buchse |
| 18 | 1 | 1606885A005025 | Passfeder |
| 19 | 1 | 51004065-0004 | Zahnriemenrad |
| 20 | 1 | 16191200003010 | Schraube |
| 21 | 1 | 16047200032000 | Sicherungsring |
| 22 | 1 | 51006550-0004 | Lagergehäuse |
| 23 | 2 | 51502113 | Kugellager |
| 24 | 1 | 16147100012003 | Sicherungsring |
| 25 | 1 | 51002050-0001 | Mitnehmer |
| 26 | 4 | 16191200005016 | Schraube |
| 27 | 1 | 51504156 | Steckverschraubung |
| 28 | 1 | 16193400008000 | Mutter |
| 29 | 1 | 51500122 | Schrittmotor |
| 30 | 8 | 16191200005012 | Schraube |
| 31 | 8 | 16112500005000 | Scheibe |
| 32 | 1 | 51004020-00022 | Zahnriemenrad |
| 33 | 1 | 16073430003014 | Spiralspannstift |
| 34 | 1 | 51000633-0001 | Endschalter |
| 35 | 1 | 51502325 | Zahnriemen |
| 36 | 1 | 51401220-0001 | Motorträger |
| 37 | 1 | 51504172 | Zylinder |
| 38 | 4 | 16191200008045 | Schraube |

15. Zeichnungen und Legenden

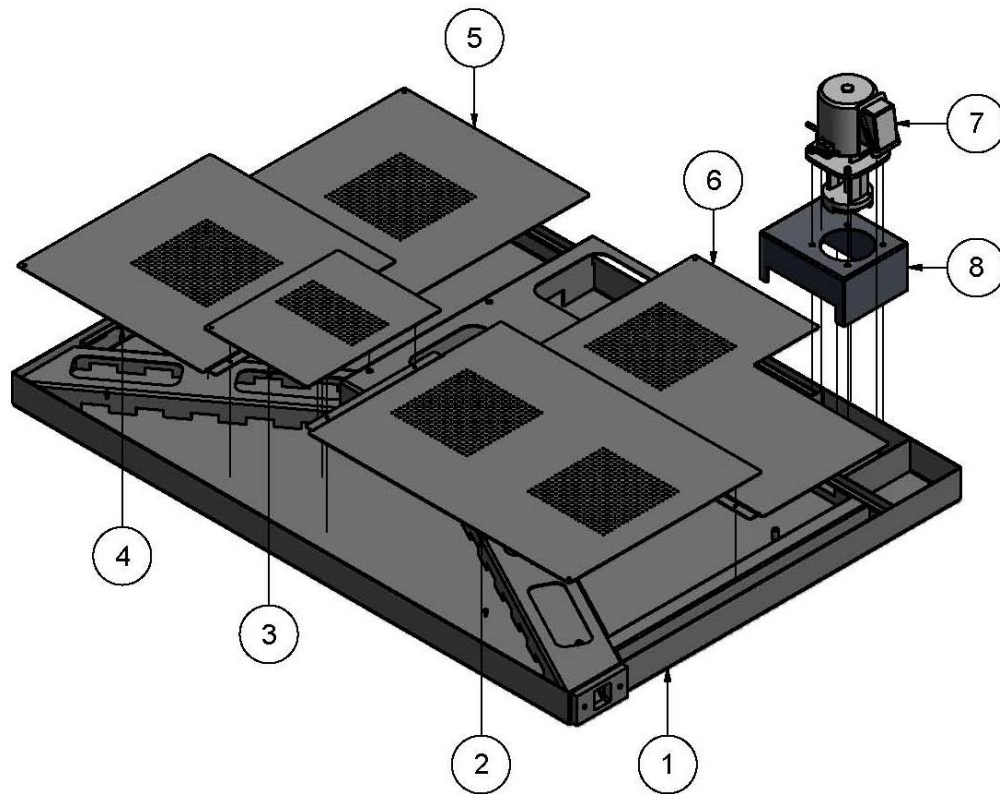
15.16 Sicherheitskabine



| Teil-Nr. | Stück | Bestell-Nr. | Bezeichnung |
|----------|-------|---------------|--|
| 1 | 1 | 51401480-0001 | Sicherheitskabine |
| 2 | 2 | 51402283 | Plexiglasscheibe |
| 3 | 1 | | Abdeckhaube (in Kabine enthalten) |
| 4 | 1 | 51401481-0001 | Steuerungskasten |
| 5 | 1 | 1152115 | OEM-Steuerung |
| 6 | 1 | | Rückblech (in Kabine enthalten) |
| 7 | 1 | 51401209-0001 | Verkleidung Werkzeugwechsler |
| 8 | 2 | 51505313 | Klemmprofil |
| 9 | 2 | 51507006 | Bügelgriff |
| 10 | 2 | 51402288-0001 | Plexiglasscheibe vorne |
| 11 | 2 | 51402288-0002 | Plexiglasscheibe hinten |
| 12 | 1 | | Halter Betätiger (in Kabine enthalten) |
| 13 | 1 | 51500642 | Betätiger |
| 14 | 1 | 51500638 | Verriegelungs-Schalter |
| 15 | 1 | | Halter Schalter (in Kabine enthalten) |

15. Zeichnungen und Legenden

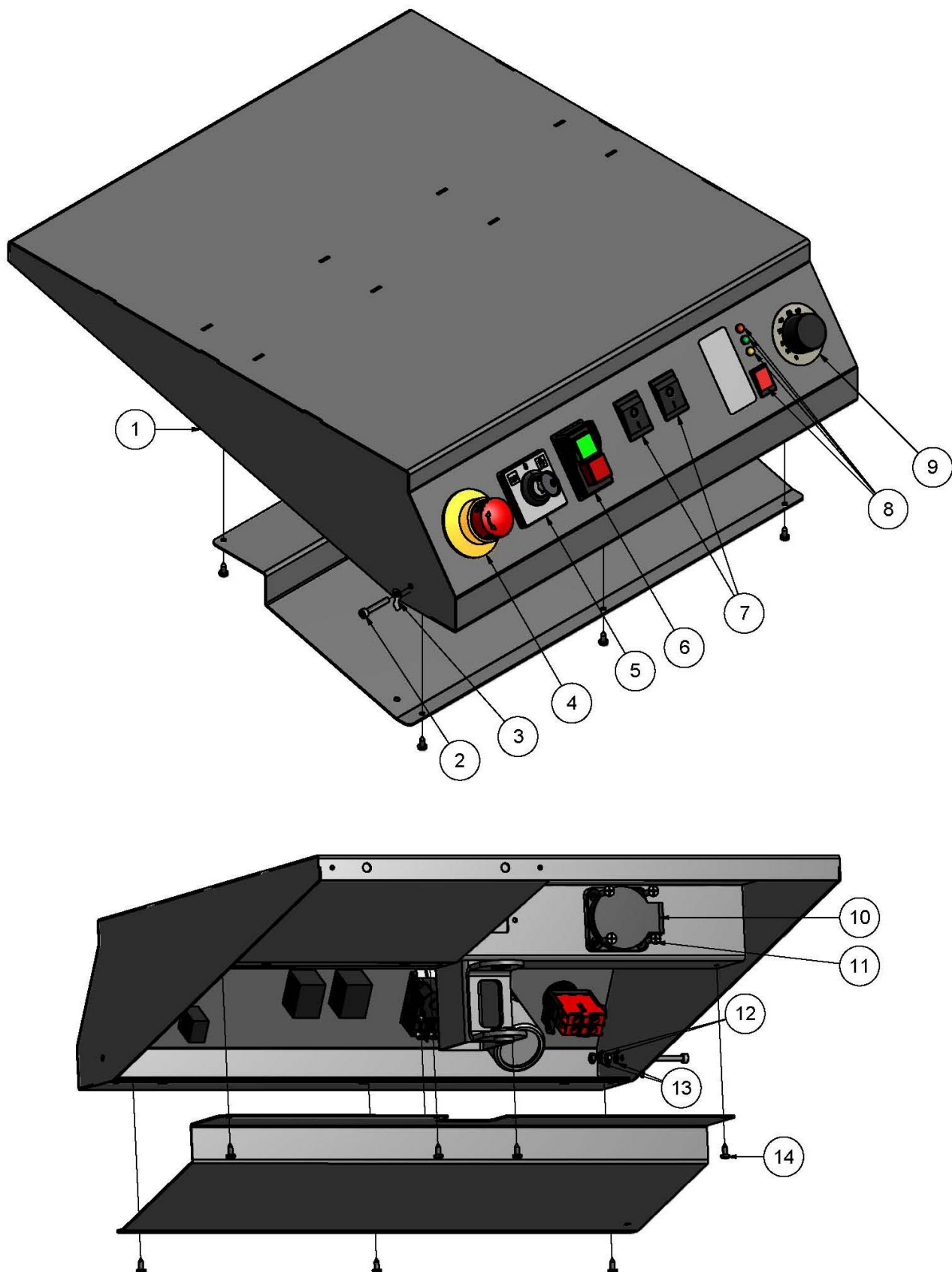
15.17 Kühlmiteleinrichtung



| Teil-Nr. | Stück | Bestell-Nr. | Bezeichnung |
|----------|-------|-------------|---------------------------------------|
| 1 | 1 | | Kühlmittelwanne (in Kabine enthalten) |
| 2 | 1 | | Blech (in Kabine enthalten) |
| 3 | 1 | | Blech (in Kabine enthalten) |
| 4 | 1 | | Blech (in Kabine enthalten) |
| 5 | 1 | | Blech (in Kabine enthalten) |
| 6 | 1 | | Blech (in Kabine enthalten) |
| 7 | 1 | 51500119 | Kühlmittel-Tauchpumpe |
| 8 | 1 | | Blech (in Kabine enthalten) |

15. Zeichnungen und Legenden

15.18 Bedienpult



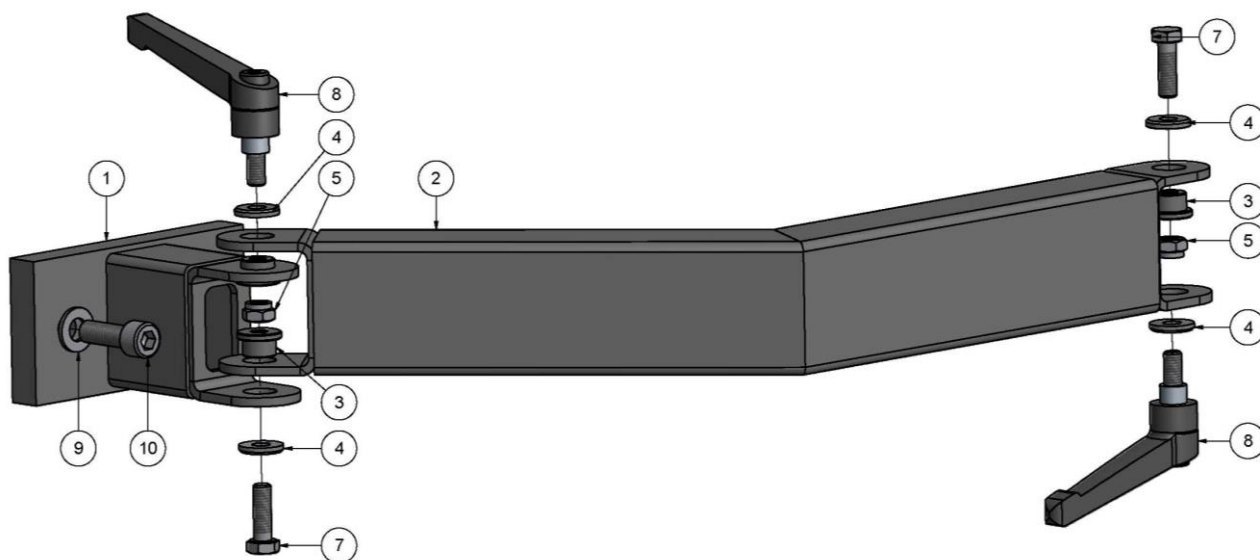
15. Zeichnungen und Legenden

15.18 Bedienpult

| Teil-Nr. | Stück | Bestell-Nr. | Bezeichnung |
|----------|-------|----------------|--|
| 1 | 1 | 51401485-0001 | Bedienpult |
| 2 | 1 | 16191200004025 | Schraube |
| 3 | 1 | 51501304 | Symbol für Massenanschluss |
| 4 | 1 | 51500624-0001 | Not-Aus taste komplett |
| 5 | 1 | 51500600 | Wendeschalter |
| 6 | 1 | 51500606 | Ein-Aus Schalter |
| 7 | 2 | 51500601 | Wippenschalter |
| 8 | 1 | | LED's mit Schalter (in Steuerungspaket enthalten) |
| 9 | 1 | 51500801-0001 | Potentiometer |
| 10 | 1 | 51500772 | Steckdose |
| 11 | 4 | 16196500004009 | Senkschraube |
| 12 | 2 | 16193400004000 | Mutter |
| 13 | 2 | 16197980004000 | Fächerscheibe |
| 14 | 7 | 16179810003095 | Schraube |

15. Zeichnungen und Legenden

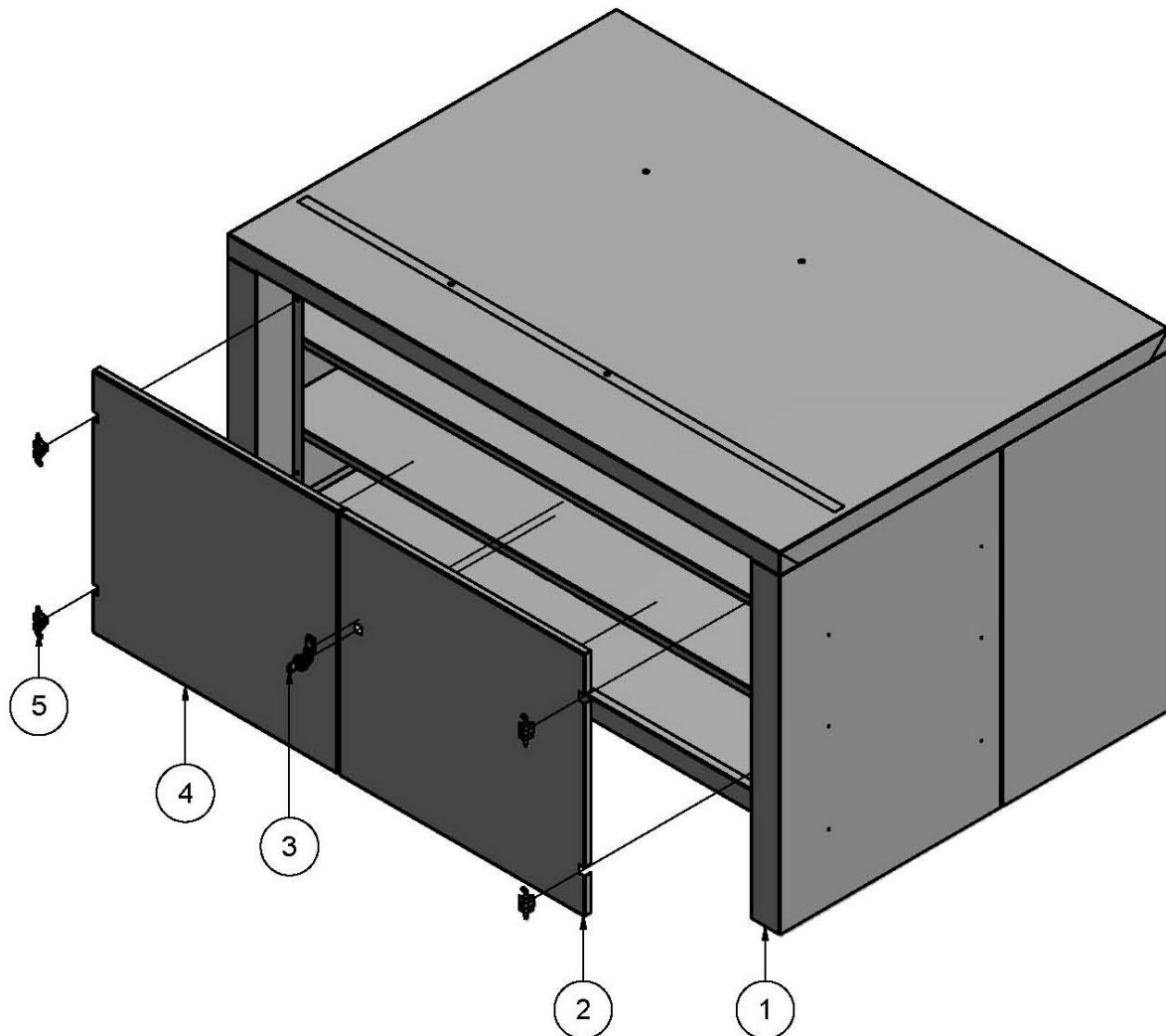
15.19 Tragarm Bedienpult



| Teil-Nr. | Stück | Bestell-Nr. | Bezeichnung |
|----------|-------|----------------|-----------------------------------|
| 1 | 1 | 51002130-00041 | Grundplatte mit Gelenk zu Tragarm |
| 2 | 1 | 51002416-00021 | Rechteckrohr mit Gelenken |
| 3 | 2 | 51004020-0024 | Führungsbuchse zu Tragarm |
| 4 | 4 | 51004020-0010 | Scheibe Ø20x8,1x3 |
| 5 | 2 | 16198500008000 | Mutter |
| 6 | 2 | 16091300008030 | Gewindestift |
| 7 | 2 | 16193300008025 | Schraube |
| 8 | 2 | 51507031 | Spannhebel |
| 9 | 2 | 16112500010000 | Unterlegscheibe |
| 10 | 2 | 16191200010030 | Schraube |

15. Zeichnungen und Legenden

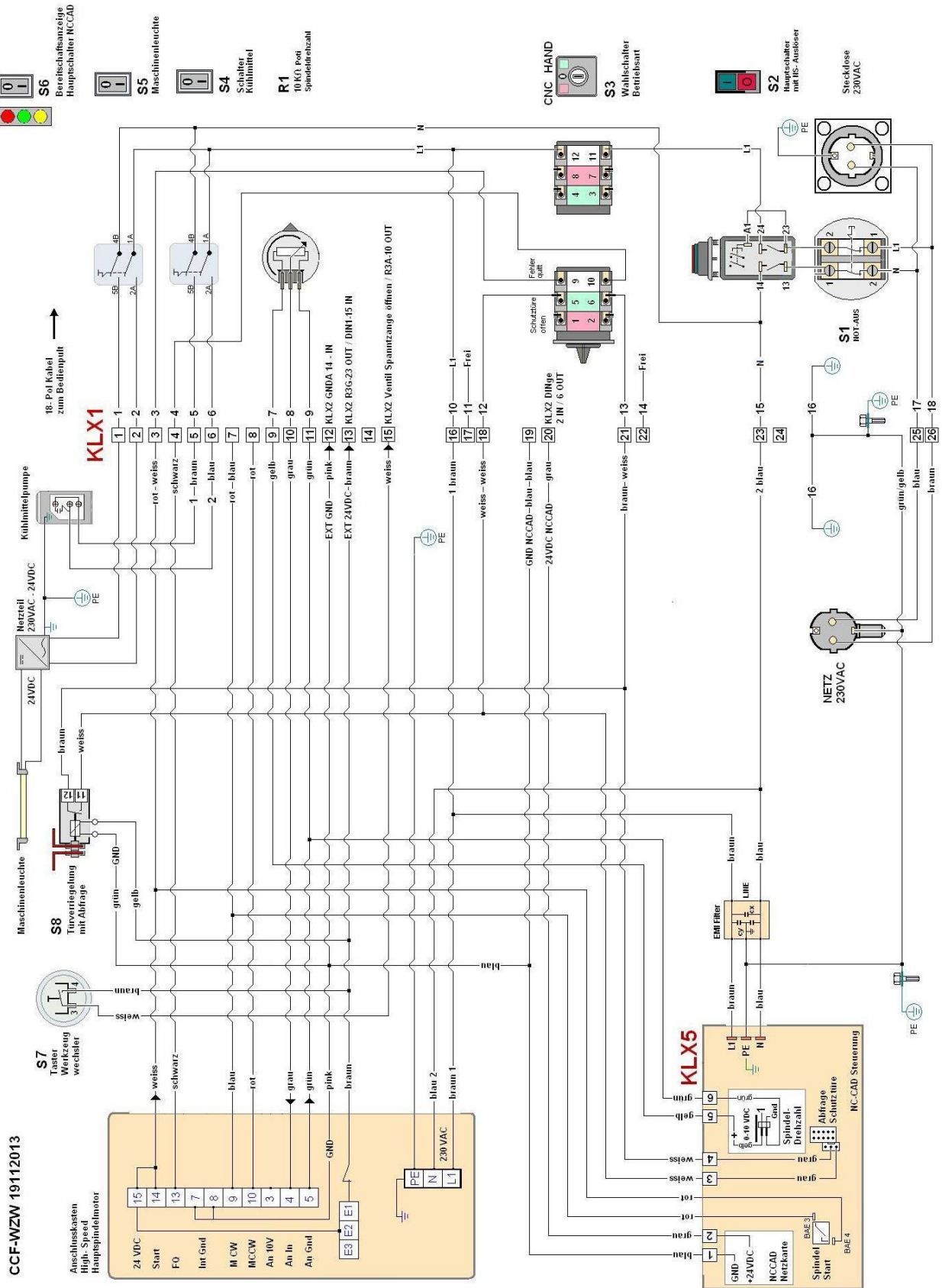
15.20 Werkzeugmaschinenschrank



| Teil-Nr. | Stück | Bestell-Nr. | Bezeichnung |
|----------|-------|-------------|--|
| 1 | 1 | 1120269 | Werkzeugmaschinenschrank |
| 2 | 1 | | Tür (in Werkzeugmaschinenschrank enthalten) |
| 3 | 1 | | Schloss (in Werkzeugmaschinenschrank enthalten) |
| 4 | 1 | | Tür (in Werkzeugmaschinenschrank enthalten) |
| 5 | 4 | | Scharniere (in Werkzeugmaschinenschrank enthalten) |

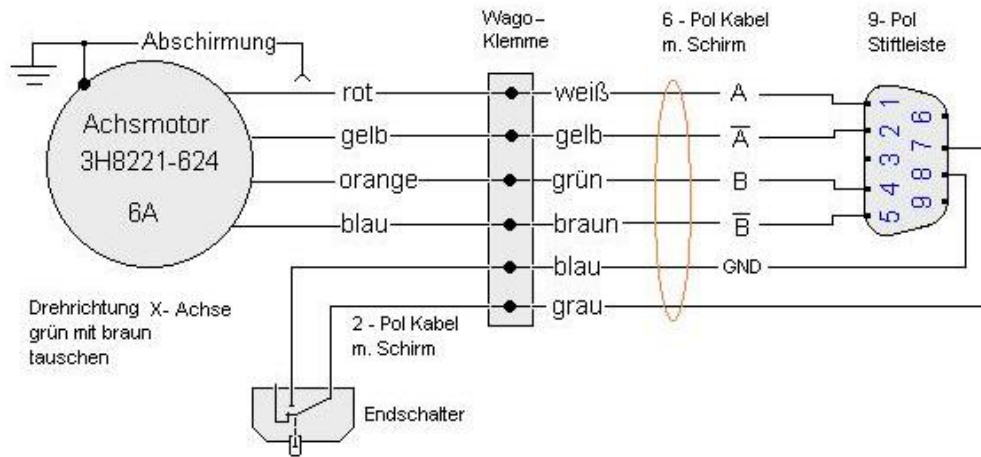
16. Schaltplan

16.1 Gesamtanschlussplan

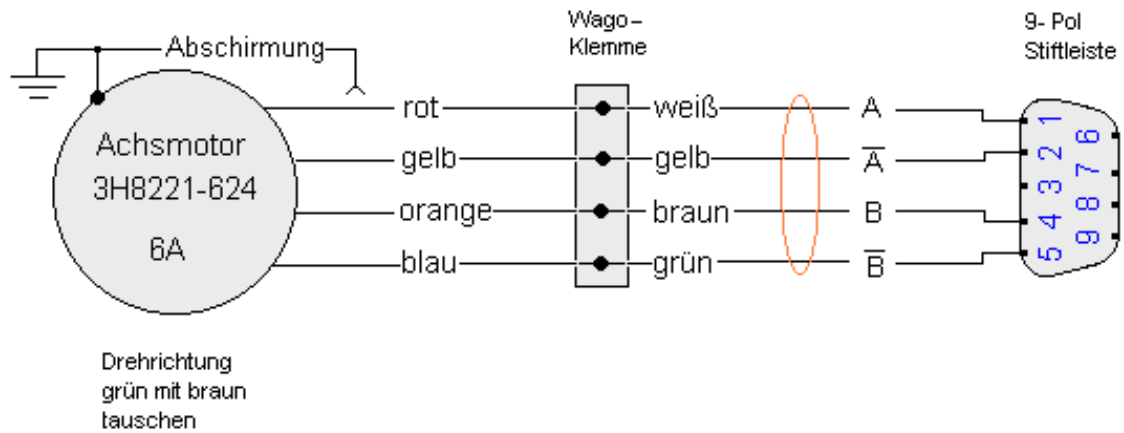


16. Schaltplan

16.2 Achsmotor- und Endschalteranschluss X-,Y-,Z-Achse



16.3 NC Rundtisch

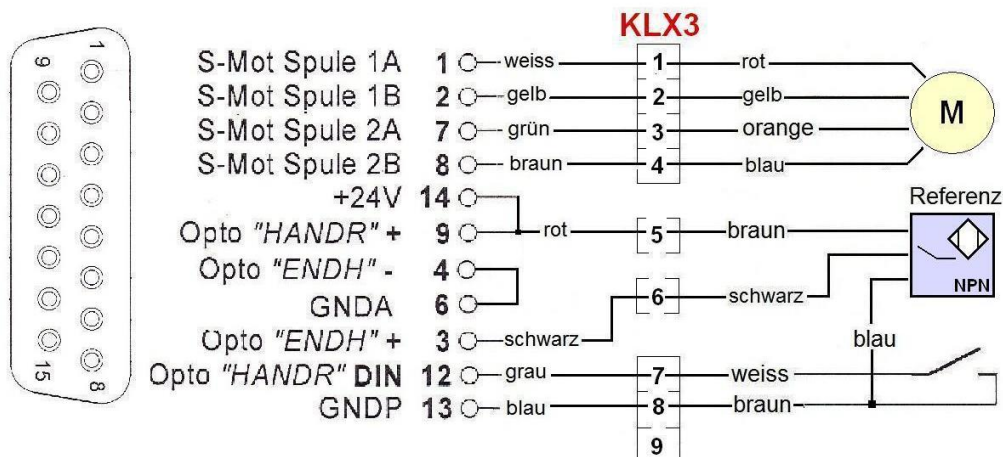


Drehrichtung grün mit braun tauschen

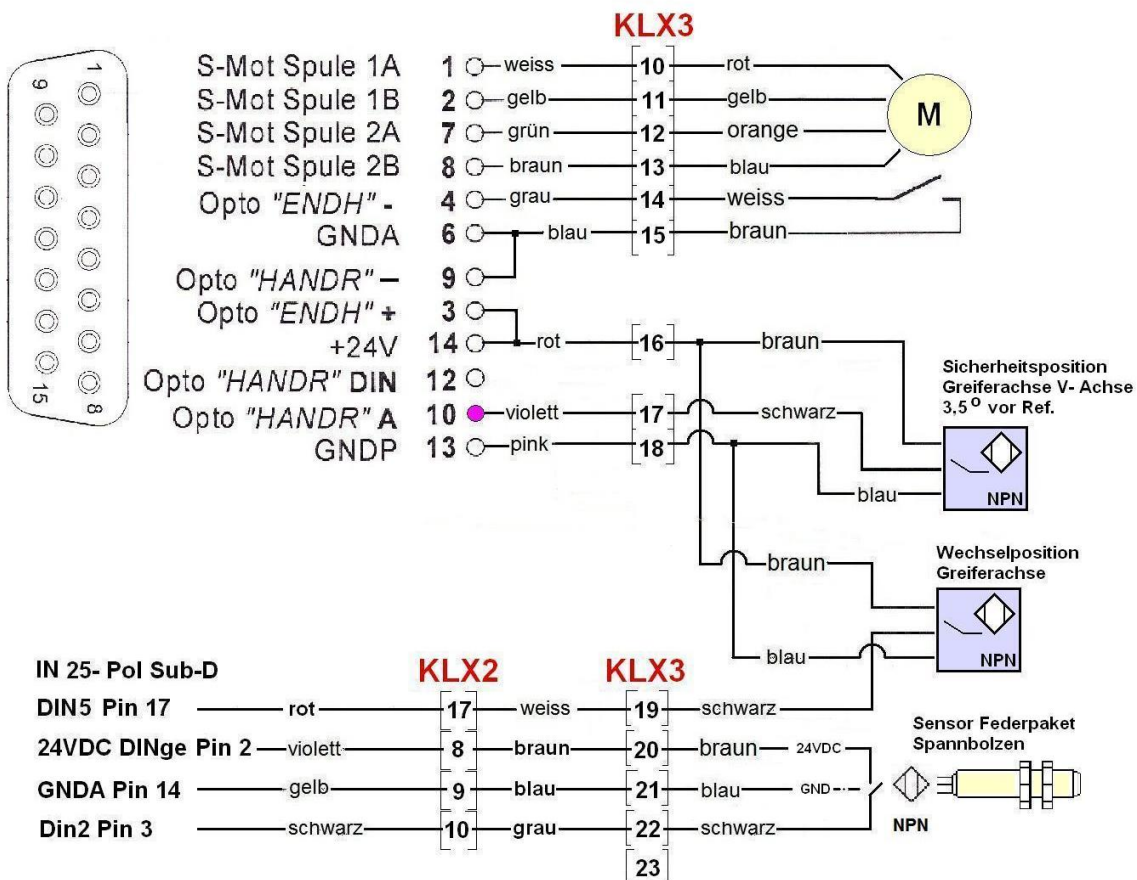
16. Schaltplan

16.4 Achsmotor- und Endschalteranschluss V-, W-Achse

Achse Trägerscheibe (W-Achse)



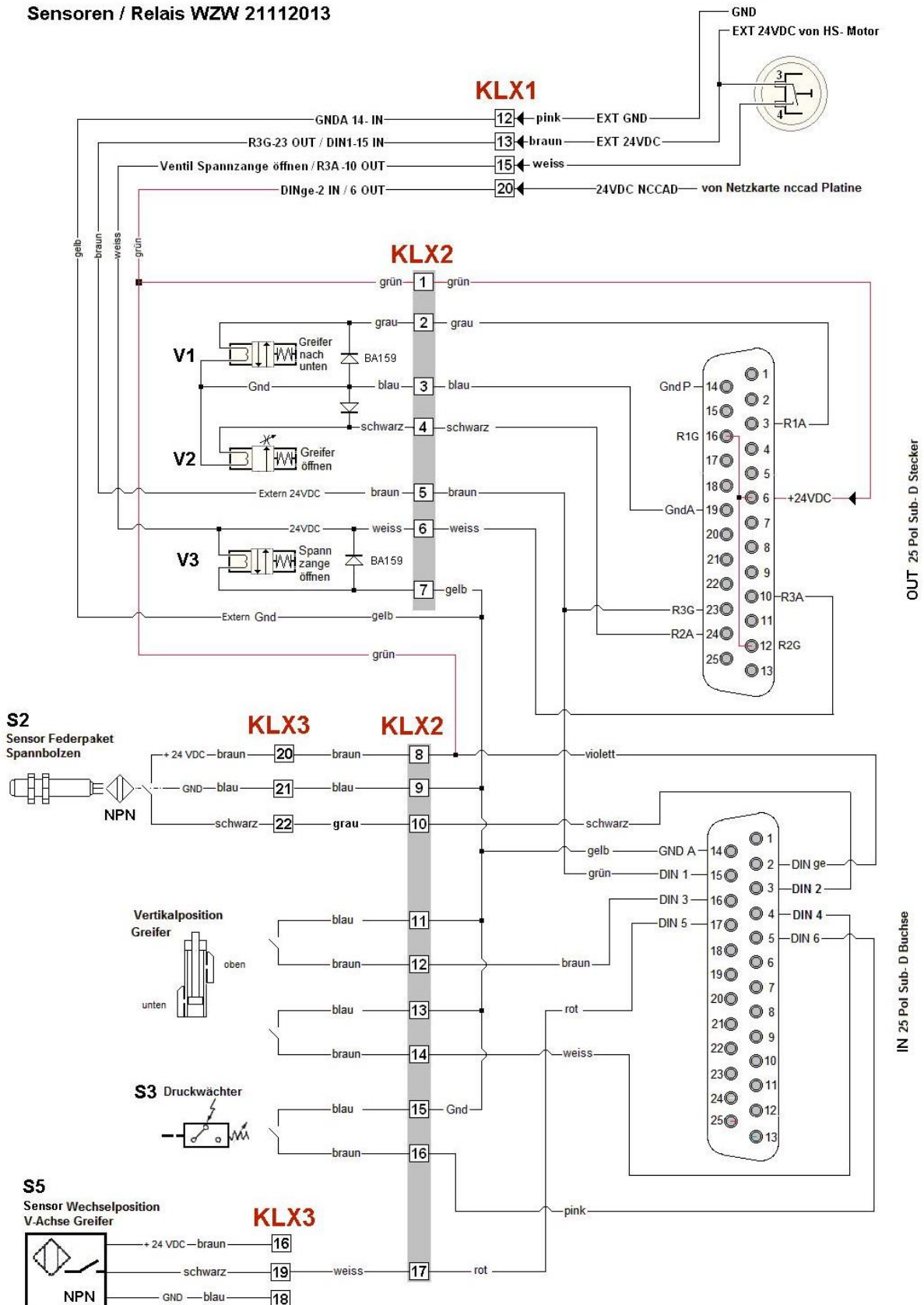
Greiferachse (V-Achse)



16. Schaltplan

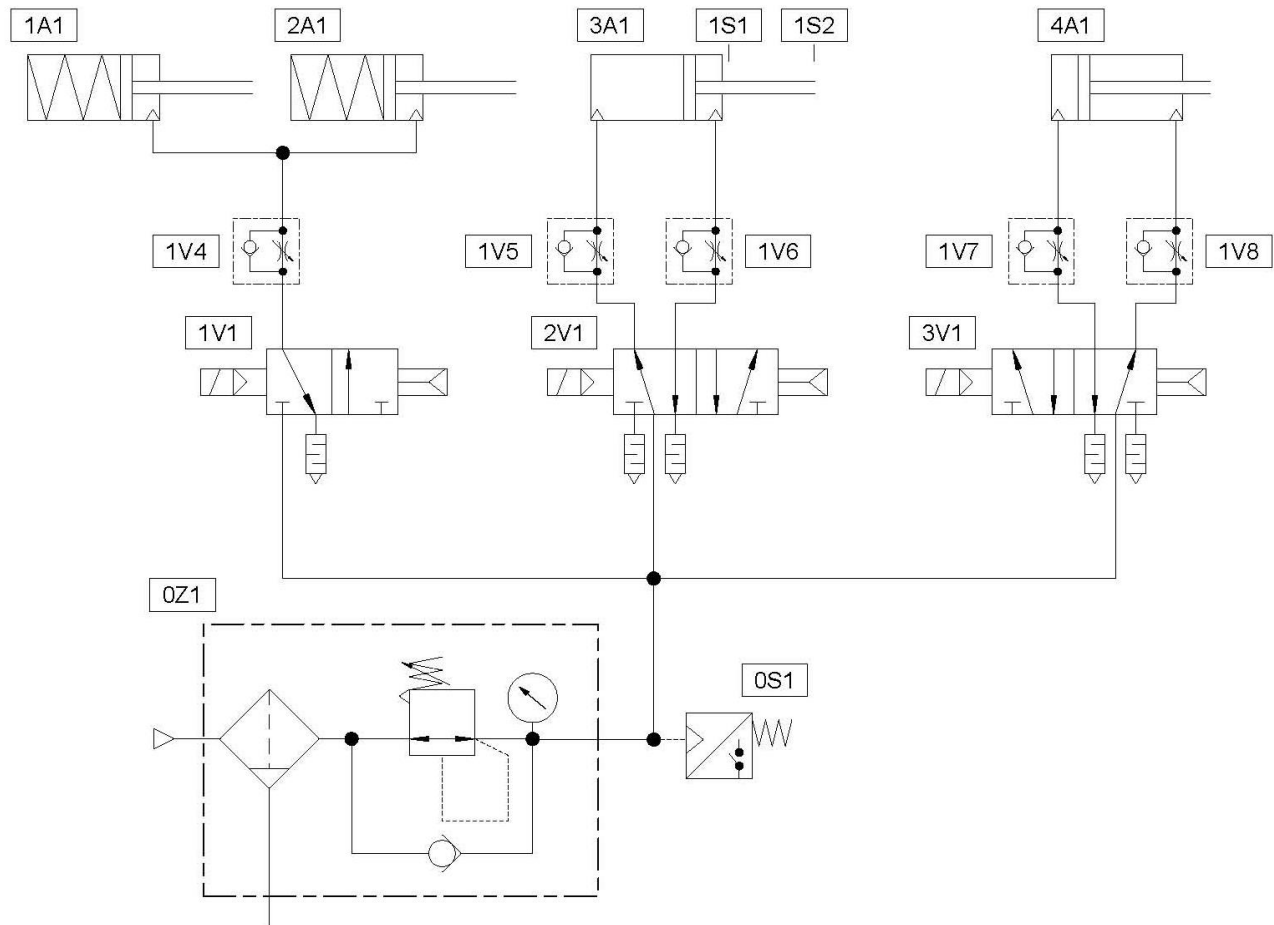
16.5 Sensoren / Relais

Sensoren / Relais WZW 21112013



16. Schaltplan

16.6 Pneumatikplan Werkzeugwechsler



| Kennzeichen | Benennung | Kennzeichen | Benennung |
|-------------|--------------------------|-------------|---|
| 0Z1 | Wartungseinheit | 1V1 | 3/2-Wegeventil, Elektromagnet und Druckluftvorsteuerung |
| 1A1 | Zylinder, einfachwirkend | 2V1 | 5/2-Wegeventil, Elektromagnet und Druckluftvorsteuerung |
| 2A1 | Zylinder, einfachwirkend | 3V1 | 5/2-Wegeventil, Elektromagnet und Druckluftvorsteuerung |
| 3A1 | Zylinder, doppeltwirkend | 1V4 | Drosselrückschlagventil |
| 4A1 | Zylinder, doppeltwirkend | 1V5 | Drosselrückschlagventil |
| 0S1 | Druckschalter | 1V6 | Drosselrückschlagventil |
| 1S1 | Reedschalter | 1V7 | Drosselrückschlagventil |
| 1S2 | Reedschalter | 1V8 | Drosselrückschlagventil |

17. NC Rundtisch (optional)

Der NC Rundtisch dient zur Ansteuerung der 4. Achse in Verbindung mit nccad professional.

Der Gehäusekörper (1) verfügt über 4 Spannnuten die ein Spannen des NC Rundtisches sowohl in vertikaler als auch in horizontaler Lage erlauben.

Um den NC Rundtisch mit der Steuerungssoftware ansteuern zu können, muss dieser wie auf dem beigefügten Parameterblatt in nccad professional parametrisiert und aktiviert werden.

17.1 Spannen von Werkstücken auf dem NC Rundtisch

Das zu bearbeitende Werkstück wird mittels T-Nutensteinen oder Sechskantschrauben in den dafür vorgesehenen T-Nuten des Rundtisches festgespannt.

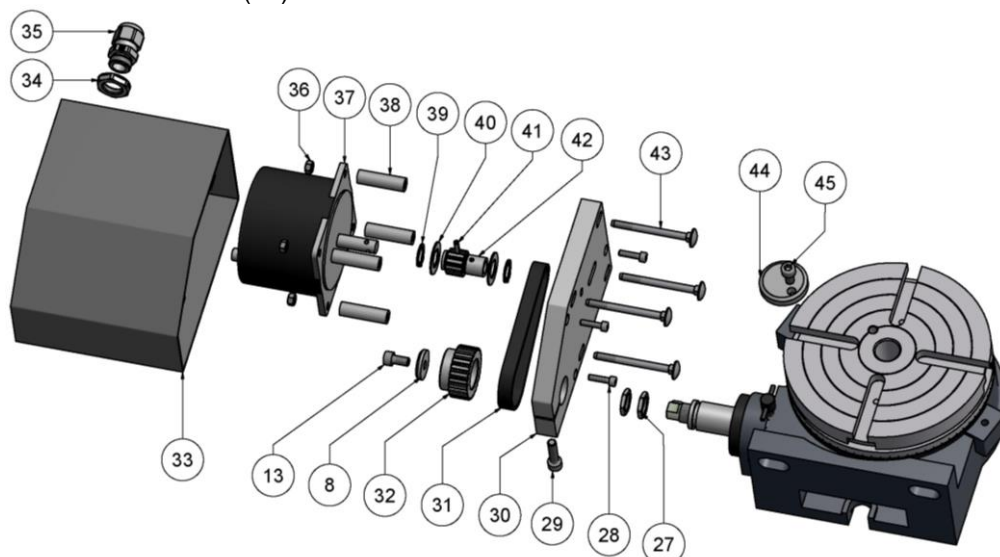
Bei Verwendung von Drehbankfuttern wird dementsprechend der Futterflansch mittels T-Nutensteinen oder Sechskantschrauben in den dafür vorgesehenen T-Nuten des Rundtisches (2) festgespannt. Das zu bearbeitende Werkstück wird wiederum im Drehbankfutter gespannt.

17.2 Ein- und Ausschwenken der Schneckenwelle

Das Ein- und Ausschwenken der Schneckenwelle ist im CNC-Betrieb nicht erforderlich. Sollte sich die Schneckenwelle jedoch versehentlich (z.B. durch eine Kollision) ausgeschwenkt haben, muss diese wieder in Eingriff mit dem Schneckenrad gebracht werden.

Zum Einstellen gehen Sie wie folgt vor:

1. Die Feststellschraube (11) lösen, der Exzenter kann nun gedreht werden.
2. Am einfachsten lässt sich der Exzenter durch schwenken der NC Antriebseinheit einstellen.
3. Um die Schneckenwelle mit dem Schneckenrad in Eingriff zu bringen, muss der Exzenter im Gegenuhrzeigersinn gedreht werden (NC Antriebseinheit nach hinten schwenken).
4. Nach erfolgter Einstellung die Feststellschraube (11) wieder festziehen.
5. Eine Schrägstellung der NC Antriebseinheit kann durch lösen der Schraube (29) und anschließendes schwenken der Einheit korrigiert werden.
6. Abschließend die Schraube (29) wieder festziehen.



17. NC Rundtisch (optional)

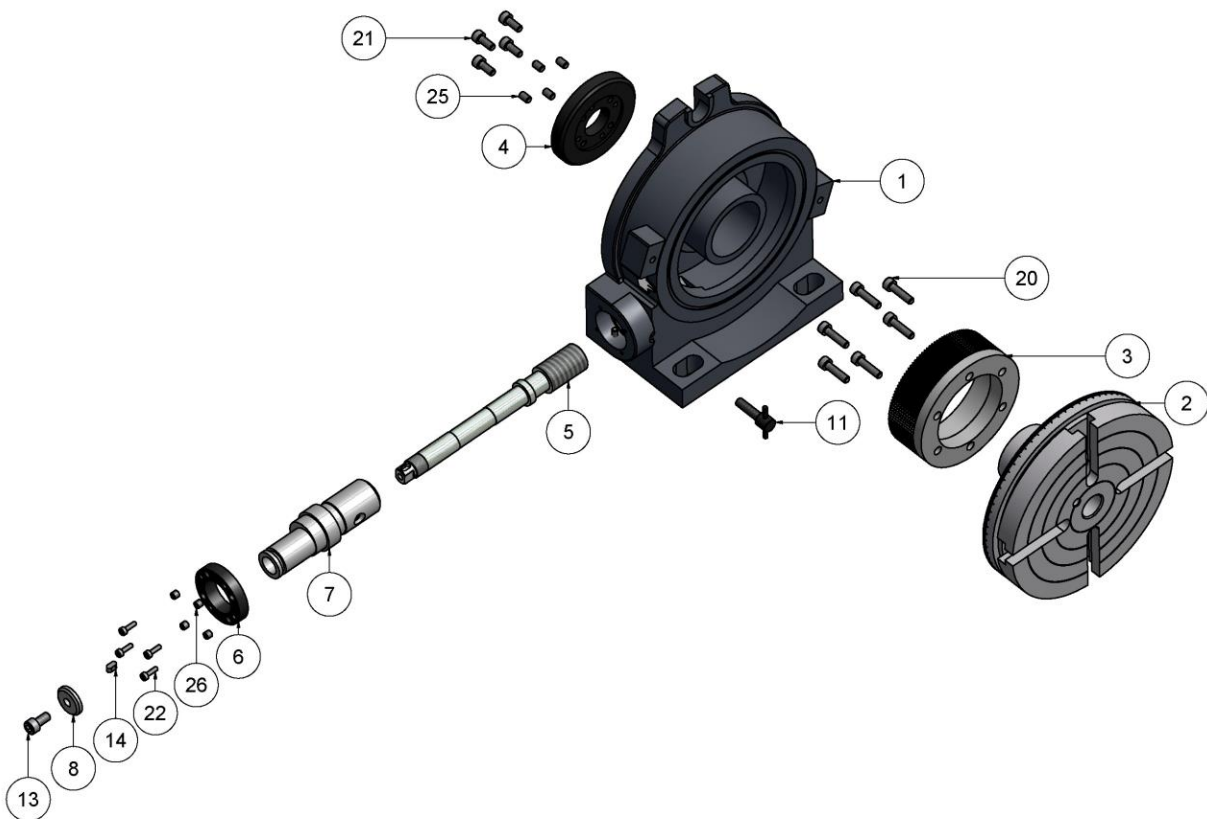
17.3 Axialspiel des NC Rundtisches einstellen

Das Axialspiel des Rundtisches (2) wird über den Begrenzungsring (4) eingestellt.

Zum Einstellen gehen Sie wie folgt vor:

- Die vier im Begrenzungsring (4) befindlichen Gewindestifte (25) mittels 2,5 mm Innensechskantschlüssel lösen.
- Die vier Befestigungsschrauben (21) des Begrenzungsringes mittels 3 mm Innensechskant-schlüssel über Kreuz mittelfest anziehen.
- Der Rundtisch kann nun mittels 5mm Innensechskantschlüssel, der durch die Motorhaube hindurch in die Schraube (13) greift gedreht werden (nur im Uhrzeigersinn). Der Rundtisch sollte sich nur noch schwer, bis gar nicht mehr drehen lassen.
- Über die vier im Begrenzungsring befindlichen Gewindestifte lässt sich das Spiel nun sehr fein einstellen.
- Die Gewindestifte über Kreuz gleichmäßig in kleinen Schritten festziehen und immer wieder die Gängigkeit des Rundtisches durch drehen mit dem Innensechskantschlüssel prüfen.
- Das Spiel ist richtig eingestellt, wenn sich der Rundtisch gerade wieder gleichmäßig ohne hohen Kraftaufwand drehen lässt.

Übermäßiges Axialspiel des Rundtisches kann Ursache von Maßabweichungen und schlechter Oberflächengüte sein.



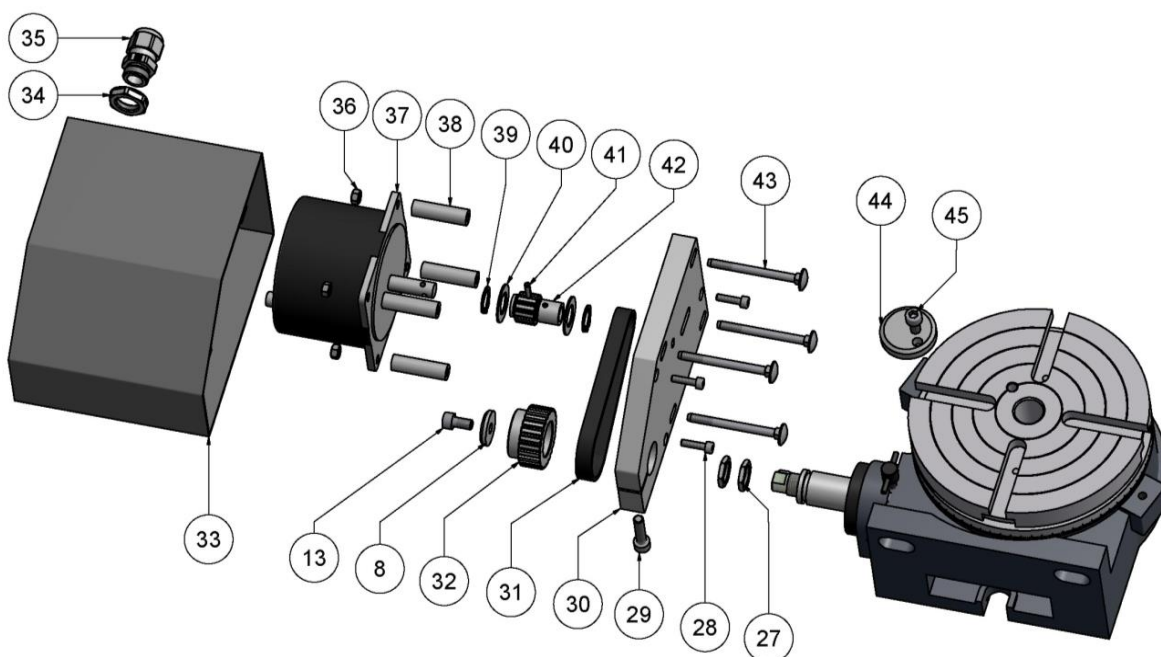
17. NC Rundtisch (optional)

17.4 Demontage der NC Antriebseinheit

Die nachfolgenden Justierarbeiten am NC Rundtisch können nur bei demontierter NC Antriebseinheit vorgenommen werden. Im Folgenden ist die Demontage der NC Antriebseinheit beschrieben.

Um die Antriebseinheit des NC Rundtisches nach erfolgter Justierarbeit wieder zu montieren, sind die beschriebenen Schritte in umgekehrter Reihenfolge durchzuführen.

1. Die Schraube (45) mittels 5mm Innensechskantschlüssel herausdrehen und Scheibe (44) abnehmen.
2. Die Schraube (29) mittels 5mm Innensechskantschlüssel leicht lösen, hierdurch lässt sich die Motorhalteplatte (20) schwenken.
3. Die drei Schrauben (18) mittels Innensechskantschlüssel herausdrehen. Um die Schrauben besser zu erreichen, kann die Motorhalteplatte geschwenkt werden.
4. Die Schraube (29) wieder festziehen.
5. Die Kabeldurchführung (35) soweit öffnen, dass das Kabel leicht hindurchgezogen werden kann.
6. Die Motorhaube (33) bei gleichzeitigem nachgeben des Motorkabels von der Motorhalteplatte abziehen.
7. Die vier Muttern (36) mittels 8mm Maulschlüssel leicht lösen.
8. Riemenspannung durch verschieben des Motors (37) lockern und Zahnriemen (31) vom Zahnriemenrad (32) abziehen
9. Schraube (13) lösen und zusammen mit der Scheibe (8) abnehmen
10. Zahnriemenrad (32) abziehen
11. Die Schraube (29) lösen
12. Motorhalteplatte (30) abziehen



17. NC Rundtisch (optional)

17.5 Axialspiel der Schneckenwelle einstellen

Die Schneckenwelle (5) ist im Exzenter (7) gelagert. Das Axialspiel der Schneckenwelle wird über die Einstellmutter (27) eingestellt.

Zum Einstellen des Axialspiels der Schneckenwelle gehen Sie wie folgt vor:

1. Die NC-Antriebseinheit demontieren (**siehe Kapitel: „Demontage der NC Antriebseinheit“**).
2. Die Konterung durch lösen der ersten der beiden Einstellmutter (27) mittels 17mm Maulschlüssel öffnen.
3. Je nach Bedarf die zweite Einstellmutter (27) mittels Maulschlüssel vorsichtig stärker anziehen oder leicht lösen.
4. Die erste Einstellmutter mit der zweiten Einstellmutter kontern.
5. Nach erfolgter Einstellung, die übrigen Teile wieder in umgekehrter Reihenfolge montieren.

17.6 Axialspiel des Exzenters einstellen

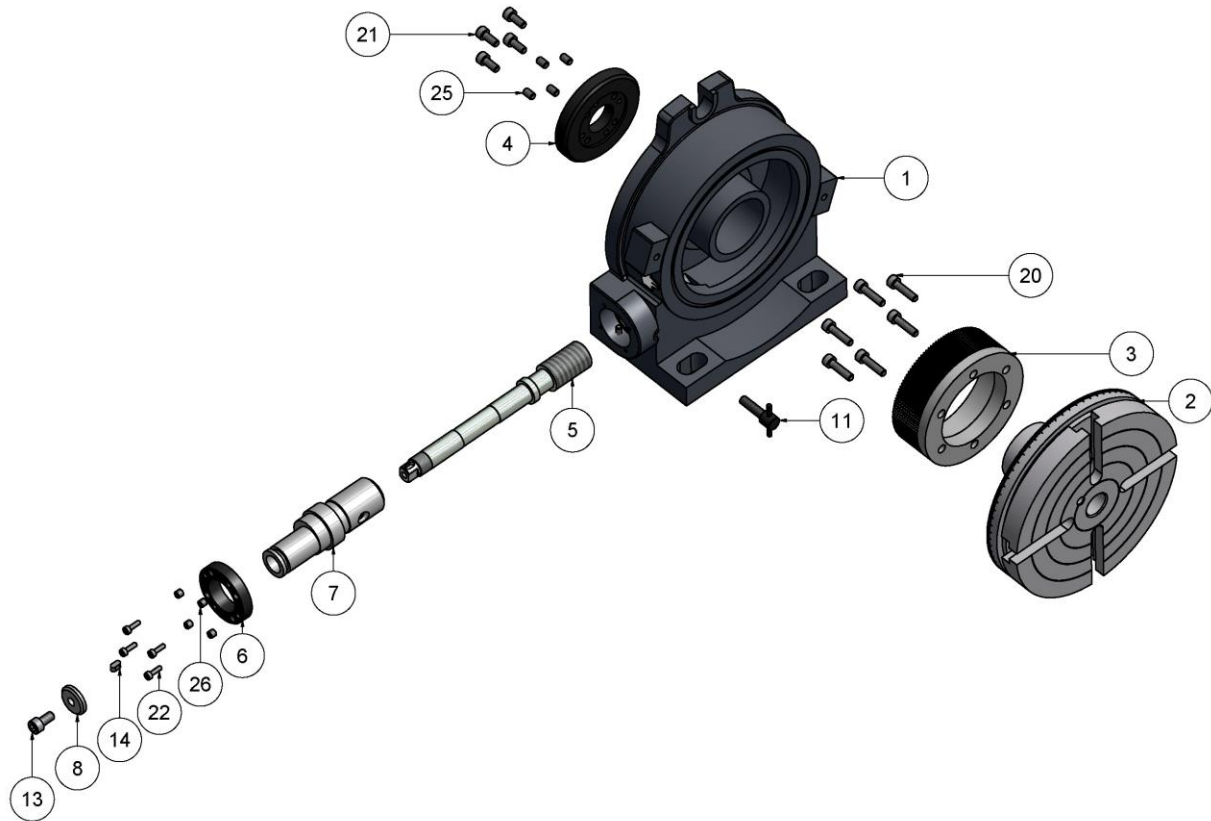
Das Axialspiel des Exzenters (7) wird über den Haltering (6) eingestellt

Zum Einstellen des Axialspiels des Exzenters gehen Sie wie folgt vor:

1. Die NC-Antriebseinheit demontieren (**siehe Kapitel: „Demontage der NC Antriebseinheit“**).
2. Die vier im Haltering (6) befindlichen Gewindestifte (26) mittels 2,5mm Innensechskantschlüssel lösen.
3. Die vier Befestigungsschrauben (22) des Halterings mit einem 2,5 mm Innensechskantschlüssel über Kreuz mittelfest anziehen.
4. Bei gelöster Feststellschraube (11) sollte sich der Exzenter nun nur noch schwer, bis gar nicht mehr schwenken lassen.
5. Über die vier im Haltering befindlichen Gewindestifte lässt sich das Spiel nun sehr fein einstellen.
6. Die Gewindestifte über Kreuz gleichmäßig in kleinen Schritten festziehen und immer wieder die Gängigkeit des Exzenters prüfen.
7. Das Spiel ist richtig eingestellt, wenn sich der Exzenter gerade wieder gleichmäßig mit mäßigem Kraftaufwand schwenken lässt.
8. Nach erfolgter Einstellung, die übrigen Teile wieder in umgekehrter Reihenfolge montieren.

17. NC Rundtisch (optional)

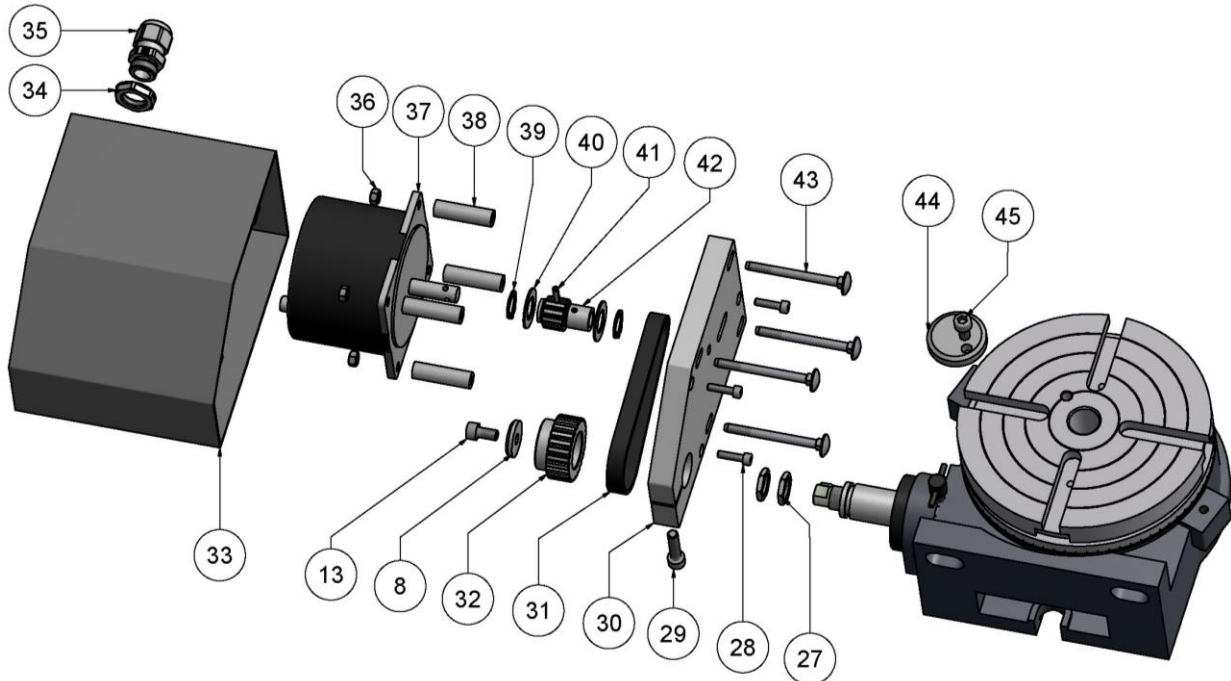
17.7 Zeichnung und Legende



| Teil-Nr. | Stück | Bezeichnung |
|----------|-------|--------------------------------------|
| 1 | 1 | Gehäusekörper |
| 2 | 1 | Rundtisch |
| 3 | 1 | Schneckenrad |
| 4 | 1 | Begrenzungsring |
| 5 | 1 | Schneckenwelle |
| 6 | 1 | Haltering |
| 7 | 1 | Exzenter |
| 8 | 1 | Scheibe |
| 11 | 1 | Feststellschraube |
| 13 | 1 | Schraube |
| 14 | 1 | Passfeder |
| 20 | 6 | Befestigungsschraube Schneckenrad |
| 21 | 4 | Befestigungsschraube Begrenzungsring |
| 22 | 4 | Befestigungsschraube Haltering |
| 25 | 4 | Einstellschraube Haltering |
| 26 | 4 | Einstellschraube Begrenzungsring |

17. NC Rundtisch (optional)

17.7 Zeichnung und Legende



| Teil-Nr. | Stück | Bestell-Nr. | Bezeichnung |
|----------|-------|----------------|--------------------|
| 27 | 2 | 51007413-0001 | Einstellmutter |
| 28 | 3 | 16191200004016 | Schraube |
| 29 | 1 | 16191200006025 | Schraube |
| 30 | 1 | 51006291-0001 | Motorhalteplatte |
| 31 | 1 | 51502321 | Zahnriemen |
| 32 | 1 | 51004040-0009 | Zahnriemenrad |
| 33 | 1 | 51401330 | Motorhaube |
| 34 | 1 | 51501505 | Gegenmutter |
| 35 | 1 | 51501533 | Kabelverschraubung |
| 36 | 4 | 16193400005000 | Mutter |
| 37 | 1 | 51500122 | Schrittmotor |
| 38 | 1 | 51004010-0021 | Distanzbuchse |
| 39 | 2 | 16047100014000 | Sicherungsring |
| 40 | 2 | 16000002214010 | Passscheibe |
| 41 | 1 | 16073430003014 | Spiralspannstift |
| 42 | 1 | 51004020-0002 | Riemenscheibe |
| 43 | 1 | 16160300005060 | Schraube |
| 44 | 1 | 51006535-0004 | Scheibe |
| 45 | 1 | 16191200006012 | Schraube |